User Manual

GETTING STARTED? EASY.



ZWQ 61226WI

LV **Lietošanas instrukcija** 2
Veļas mašīna
PL **Instrukcja obsługi** 19
Pralka
SK **Návod na používanie** 37
Práčka

ZANUSSI

⚠DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

BĒRNU UN NESPĒJĪGU CILVĒKU DROŠĪBA

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Bērni līdz 3 gadu vecumam nedrīkst tuvoties ierīcei tās darbības laikā.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā attiecīgi.
- Glabājiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces tuvumā, ja ierīces durvis ir atvērtas.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
- Nepārsniedziet maksimālo ievietojamo veļas svaru – 6 kg (skatiet sadaļu “Programmu tabula").
- Ūdens spiedienam ūdens ieplūdes punktā no savienojuma ir jābūt no 0,5 bar (0,05 MPa) līdz 8 bar (0,8 MPa).
- Ventilācijas atveres pamatnē (ja tādas ir) nedrīkst aizsegt ar paklāju vai citu grīdas segumu.
- Ierīci pievieno ūdens padevei ar komplektā iekļautajiem jaunajiem šļūteņu cauruļu komplektiem vai citiem pilnvarota servisa centra piegādātiem jauniem šļūteņu komplektiem.
- Jau lietotu cauruļu komplektus nedrīkst izmantot atkārtoti.

- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no elektrības trieciena riska, to jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai citam kvalificētam speciālistam.
- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudkontaktu no elektrotīkla.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena ūdens strūklu un/vai tvaiku.
- Tīriet ierīci ar mitru drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

UZSTĀDĪŠANA

- Noņemiet iesaiņojuma materiālus un transportēšanai paredzētās skrūves.
- Glabājiet transportēšanai paredzētās skrūves drošā vietā. Ja ierīce vēlāk jāpārvieto, tās atkārtoti jāievieto, lai nofiksētu tilpni, lai novērstu iekšējus ierīces bojājumus.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un ierīces komplektācijā iekļautos apavus.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātos uzstādīšanas norādījumus.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C un kur tā ir pakļauta nokrišņu iedarbībai.
- Virsmai, uz kuras ierīci paredzēts uzstādīt, jābūt līdzenai, stabilai, karstumizturīgai un tīrai.
- Pārliecinieties, ka starp ierīci un grīdu cirkulē gaiss.
- Noregulējiet kājiņas, lai nodrošinātu nepieciešamo atstarpi starp ierīci un grīdas segumu.
- Neuzstādiet ierīci vietā, kur ierīces vāku nevar atvērt līdz galam.
- Nelieciet zem ierīces trauku ūdens savākšanai iespējamas noplūdes gadījumā. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai pārliecinātos, kādus piederumus var lietot.

ELEKTRĪBAS PADEVES PIESLĒGŠANA

- Ierīce jābūt iezemētai.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu, drošu kontaktligzdu.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nelietojiet daudzkontaktu adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un strāvas vadu. Ja iekārtas elektropadeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā autorizētajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Neaiztieciet strāvas kabeli vai spraudkontaktu ar slapjām rokām.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeļa. Vienmēr velciet aiz spraudkontakta.
- Ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvām.

ŪDENS PADEVES PIESLĒGŠANA

- Nesabojājiet ūdens šļūtenes.
- Pirms pievienošanas jaunām caurulēm, ilgāku laiku neizmantotām caurulēm, labotām caurulēm vai caurulēm, kurām pievienotas jaunas ierīces (ūdens skaitītāji u.c.), ļaujiet ūdenim tecēt, kamēr tas ir tīrs un skaidrs.
- Pārbaudiet, vai nav redzamas ūdens noplūdes pirmās ierīces lietošanas reizes laikā un pēc tās.

IZMANTOŠANA

BRĪDINĀJUMS! Pastāv risks gūt savainojumus, elektrošoku, izraisīt ugunsgrēku, apdegumus vai ierīces bojājumus.

- Šī iekārta paredzēta tikai izmantošanai mājās.
- Ievērojiet drošības norādījumus uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Pārliecinieties, ka no veļas ir izņemti visi metāla priekšmeti.
- Nedrīkst mazgāt audumus, kuri stipri sasmērēti ar eļļu, smērvielām vai citām taukainām vielām. Tādējādi var sabojāt veļas mašīnas gumijas daļas. Pirms šādu izstrādājumu ievietošanas veļas mašīnā, tie iepriekš jāmazgā ar rokām.

SERVISA IZVĒLNE

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- Lietojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.

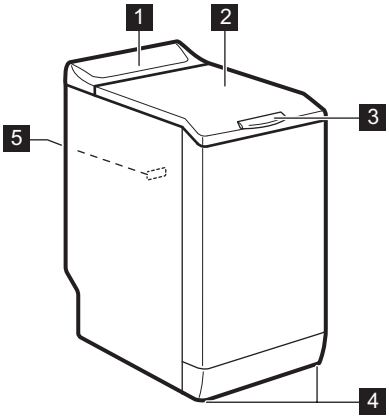
IERĪCES UTILIZĀCIJA

BRĪDINĀJUMS! Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves un ūdens padeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli netālu no ierīces un utilizējiet to.
- Noņemiet durvju fiksatoru, lai bērni vai mājdzīvnieki nevarētu ierāpties veļas žāvētāja tilpnē un tur sevi ieslēgt.
- Utilizējiet ierīci saskaņā ar WEEE Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

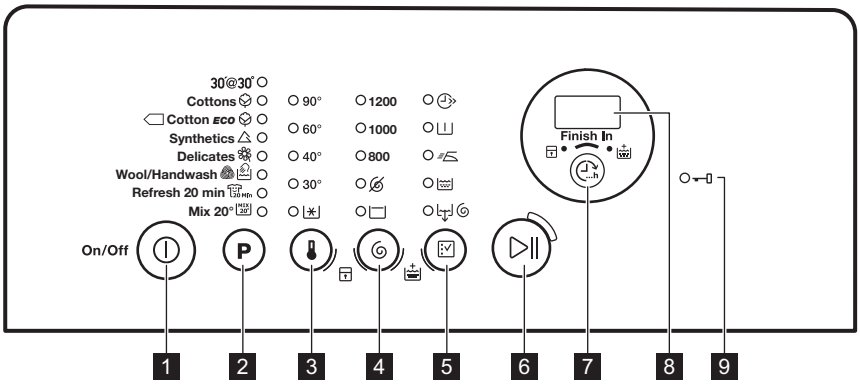
IERĪCES KOPSKATS



1. Vadības panelis
2. Vāks
3. Vāka rokturis
4. Kājiņas ierīces līmeņošanai
5. Datu plāksnīte

VADĪBAS PANELIS

VADĪBAS PANEĻA APRAKSTS



1. Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš (Iesl./Izsl.)
2. Programmu izvēles skārienpaliktnis **P**
3. Temperatūras izvēles skārienpaliktnis
4. Apgriezienu izvēles skārienpaliktnis
5. Iespēju izvēles skārienpaliktnis
6. Sākt/pauzes skārienpaliktnis
7. Pabeigt skārienpaliktnis (Beidzas pēc)
8. Displejs
9. Bloķētu durvju indikators

DISPLEJS



A. Laika lauks:
- 1.25: programmas ilgums
- 3h: "beigu"laiks
- E20: brīdinājuma kodi
- Err: kļūdas ziņojums
- 0: programma ir pabeigta.

B. Bērnu drošības funkcijas indikators:
- Šis indikators iedegas, aktivizējot šo ierīci.

C. Papildu skalošanas indikators:
- Šis indikators iedegas, aktivizējot šo iespēju.

D. Skārienpaliktnis Beidzas pēc.

PROGRAMMU TABULA

Programma Temperatūras diapazons	Maksimālais veļas daudzums Maksimālais veļas izgriešanas ātrums	Programmas apraksts (Veļas un netīrības pakāpes veids)
30'@30° 30°C	2 kg 800 apgr./min.	Īss cikls **sintētiskajām drēbēm un smalkveļai, kas ir nedaudz netīra** vai apģērbu atsvaidzināšanai.
Kokvilna 90°C - mazgāšana aukstā ūdenī	6 kg 1200 apgr./min.	**Balta un krāsaina kokvilna**. Vidēji netīri un nedaudz netīri.
Kokvilnas ekonomiskā[1)] 60 °C - 40 °C	6 kg 1200 apgr./min.	**Balti kokvilnas audumi un krāsnoturīgi kokvilnas audumi**. Vidēji netīri. Samazinās enerģijas patēriņš un palielinās mazgāšanas programmas ilgums.
Sintētika 60°C - mazgāšana aukstā ūdenī	2,5 kg 1200 apgr./min.	**Sintētikas vai jauktu audumu apģērbi**. Vidēji netīri.
Smalkveļa 40°C - mazgāšana aukstā ūdenī	2,5 kg 1200 apgr./min.	**Smalki audumi, tādi kā akrils, viskoze, poliesters**. Vidēji netīri.

Programma Temperatūras diapazons	Maksimālais veļas daudzums Maksimālais veļas izgriešanas ātrums	Programmas apraksts (Veļas un netīrības pakāpes veids)
Vilna/mazgāšana ar rokām 40°C - mazgāšana aukstā ūdenī	1 kg 1200 apgr./min.	**Veļas mazgājamā mašīnā mazgājami vilnas, ar rokām mazgājami vilnas un smalki audumi** ar kopšanas simbolu "mazgāt ar rokām".[2)]
Atsvaidzināt 20 min. 40°C - 30°C	1 kg 1200 apgr./min.	Ļoti īss cikls **kokvilnas un sintētiskajām drēbēm, kas ir nedaudz netīras** vai uzvilktas tikai vienu reizi.
Jauktā 20° 20°C	2,5 kg 1200 apgr./min.	Īpaša programma kokvilnai, sintētikai un jauktiem audumiem, kas nav īpaši netīri. Iestatiet šo programmu, lai samazinātu elektroenerģijas patēriņu. Labam mazgāšanas rezultātam pārliecinieties, ka mazgāšanas līdzeklis paredzēts izmantošanai zemā temperatūrā[3)]

1) Standarta programmas enerģijas patēriņa uzlīmei. Saskaņā ar regulu 1061/2010 šīs programmas attiecīgi apzīmē par "Standarta 60 °C kokvilnas programmu" un "Standarta 40 °C kokvilnas programmu". Tās ir visefektīvākās programmas attiecībā uz enerģijas un ūdens patēriņu nedaudz netīras kokvilnas veļas mazgāšanai.

Mazgāšanas fāzes ūdens temperatūra var atšķirties no atlasītajai programmai norādītās temperatūras.

2) Šī cikla laikā veļas tilpne griežas lēnām, lai nodrošinātu saudzīgu mazgāšanu. Var šķist, ka veļas tilpne negriežas vai negriežas pietiekami, bet tas ir normāli šai programmai.
3) Nedeg temperatūras indikators.

Programmu iespēju saderība

Programma										
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	

Programma				1)						
MIX 20'	■	■	■				■	■	■	

1) Iestatot šo iespēju, iesakām samazināt mazgājamās veļas daudzumu. Var ielādēt pilnu, tomēr tas nedos labu mazgāšanas rezultātu. Ieteicamais ielādes daudzums: kokvilna: 3 kg, sintētika un smalkveļa: 1,5 kg.

PATĒRIŅA LIELUMI

Dati šajās tabulās ir aptuveni. Datus var mainīt dažādi cēloņi: veļas daudzums un veids, ūdens un apkārtējās vides temperatūra.

Programmas sākumā displejā tiek parādīts programmas ilgums pie maksimālas veļas ielādes.
Mazgāšanas fāzes laikā programmas ilgums tiek aprēķināts automātiski un ievērojami samazinās, ja veļas ielāde ir mazāka nekā maksimālā veļas ietilpība (piemēram, kokvilna 60 °C, maksimālā veļas ietilpība 6 kg, programmu ilgums pārsniedz 2 stundas, reālā veļas ietilpība 1 kg, programmas ilgums ir mazāks par 1 stundu).
Ierīcei aprēķinot reālo programmas ilgumu displejā mirgo punkts.

Programmas	Ielāde (kg)	Enerģijas patēriņš (kWh)	Ūdens patēriņš (litri)	Aptuvenais programmas ilgums (minūtēs)	Atlikušais mitrums (%)[1]
Kokvilna 60 °C	6	1,10	56	180	53
Kokvilna 40 °C	6	0,65	54	150	53
Sintētika 40 °C	2,5	0,45	46	105	35
Smalkveļa 40 °C	2,5	0,55	46	90	35
Vilna/mazgāšana ar rokām 30 °C [2]	1	0,35	50	65	30
Standarta kokvilnas programmas					
Standarta 60 °C kokvilna	6	0,80	47	246	53
Standarta 60 °C kokvilna	3	0,54	38	174	53

Programmas	Ielāde (kg)	Enerģijas patēriņš (kWh)	Ūdens patēriņš (litri)	Aptuvenais programmas ilgums (minūtēs)	Atlikušais mitrums (%)[1)]
Standarta 40 °C kokvilna	3	0,49	39	175	53

1) Izgriešanas programmas beigās.
2) Nav pieejams dažiem modeļiem.

Izslēgtā režīmā (W)	Atstāts ieslēgtā režīmā (W)
0.48	0.48

Tabulā iepriekš minētā informācija ir saskaņā ar ES Komisijas regulu 1015/2010, ar ko īsteno direktīvu 2009/125/EK

IESPĒJAS

TEMPERATŪRA

Ar šo iespēju var mainīt noklusēto temperatūru.

Indikators = auksts ūdens.

Iestatītās temperatūras indikators iedegas.

VEĻAS IZGRIEŠANA

Ar šo iespēju var mainīt noklusēto izgriešanas ātrumu.

Iestatītā ātruma indikators iedegas.

Veļas izgriešanas papildiespējas:

Bez veļas izgriešanas

- Iestatiet šo iespēju visu veļas izgriešanas fāžu deaktivizēšanai. Ir pieejama tikai ūdens izsūknēšanas fāze.
- Iedegsies attiecīgais indikators.
- Iestatiet šo iespēju ļoti smalkiem audumiem.
- Dažām mazgāšanas programmām skalošanas fāze patērē vairāk ūdens.

Skalošanas pauze

- Iestatiet šo iespēju, lai novērstu auduma burzīšanos.
- Iedegsies attiecīgais indikators.
- Programmai beidzoties, veļas tilpnē palicis ūdens.
- Veļas tilpne regulāri griežas, lai novērstu veļas burzīšanos.
- Vāks paliek bloķēts. Lai atbloķētu vāku, nepieciešams izsūknēt ūdeni.

Lai noskaidrotu, kā izsūknēt ūdeni, skatiet sadaļu „Programmas beigās".

ĀTRAIS

Ar šo iespēju var samazināt programmas ilgumu.

Izmantojiet šo iespēju apģērbiem, kas ir tikai nedaudz netīri, vai lai atsvaidzinātu apģērbus.

Iedegsies attiecīgais indikators.

PRIEKŠMAZGĀŠANA

Ar šo iespēju var pievienot mazgāšanas programmai priekšmazgāšanas fāzi.

Izmantojiet šo iespēju ļoti netīrai veļai. Izvēloties šo iespēju, palielinās programmas ilgums.

Iedegsies attiecīgais indikators.

VIEGLI GLUDINĀT

Ierīce rūpīgi mazgā un izgriež veļu, lai novērstu tās saburzīšanos.

Atbilstoši veļas veidam ierīce samazina izgriešanas ātrumu, patērē vairāk ūdeni vai pieskaņo programmas ilgumu.

Iedegsies attiecīgais indikators.

SKALOŠANA

Ar šo iespēju var veikt tikai pēdējo izvēlētās mazgāšanas programmas skalošanas fāzi.

Ja jūs iestatāt arī papildu skalošanas funkciju (🍽+) ierīce pievienos divas vai vairākas skalošanas.
Iedegsies attiecīgais indikators.

ŪDENS IZSŪKNĒŠANA UN VEĻAS IZGRIEŠANA

Ar šo iespēju var veikt veļas izgriešanas un ūdens izsūknēšanas ciklu.
Šī veļas izgriešanas fāze ir piemērota iestatītajai mazgāšanas programmai.

Ja ir iestatīta arī Bez veļas izgriešanas iespēja (), ierīce veiks tikai ūdens izsūknēšanu.

BEIDZAS PĒC

Ar šo iespēju var iestatīt stundu skaitu, kad jūs vēlētos pabeigt mazgāšanas programmu.
Var iestatīt no vismaz 3 stundas līdz 20 stundām maksimāli.
Displejs rāda stundu skaitu, indikators virs taustiņa ir ieslēgts.

PAPILDU SKALOŠANA

Ar šo iespēju var pievienot mazgāšanas programmai papildu skalošanas fāzes.
Izmantojiet šo iespēju, mazgājot veļu personām, kurām ir alerģija pret mazgāšanas līdzekļiem, un rajonos ar mīkstu ūdeni.
Iedegas atbilstošais indikators.[1)]

IESTATĪTIE PARAMETRI

PASTĀVĪGĀ PAPILDU SKALOŠANAS FUNKCIJA

Iestatot jaunu programmu, šī iespēja pastāvīgi nodrošinās papildu skalošanu.

- Lai **ieslēgtu/izslēgtu** šo iespēju, skariet vienlaicīgi un taustiņus, līdz indikators **iedegas/nodziest**.

IERĪCE BĒRNU AIZSARDZĪBAI

Šī iespēja neļauj bērniem spēlēties ar vadības paneli.

- Lai **ieslēgtu/izslēgtu** šo iespēju, skariet vienlaicīgi un taustiņus, līdz indikators **iedegas/nodziest**.

Ieslēdziet šo iespēju pēc pieskaršanās taustiņam : taustiņi iz nobloķēti (izņemot taustiņu).

Šī iespēja paliek aktīva, pat izslēdzot ierīci.

SKAŅAS SIGNĀLI

Skaņas signāls atskan, ja:

- Programma tiek pabeigta.
- Ierīces darbībā radušies traucējumi.

Lai **ieslēgtu/izslēgtu** skaņas signālus, vienlaikus pieskarieties taustiņiem **P** un un turiet tos piespiestus četras sekundes.

Ja deaktivizējat skaņas signālus, ierīces darbības traucējumu gadījumā tie turpina skanēt.

PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

1. Iepildiet nodalījumā nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa mazgāšanas fāzei.
2. Iestatiet un iedarbiniet kokvilnas programmu ar augstāko temperatūru, neievietojot ierīcē veļu.

Šādi no veļas tilpnes tiek iztīrīti visi iespējamie netīrumi.

1) Sadaļā "Iestatījumi", skatiet kā aktivizēt šo iespēju.

IZMANTOŠANA IKDIENĀ

BRĪDINĀJUMS! Skatiet sadaļu "Drošība".

VEĻAS IEVIETOŠANA

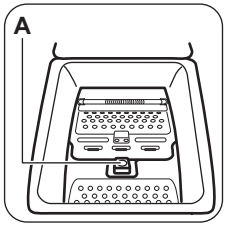
1. Atveriet ierīces vāku.
2. Nospiediet **A** taustiņu.

Veļas tilpne atveras automātiski.

3. Ievietojiet veļu tilpnē, liekot katru apģērba gabalu atsevišķi.
4. Izpuriniet drēbes, pirms ieliekat tās ierīcē.

Nelieciet tilpnē pārāk daudz veļas.

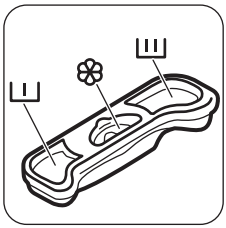
5. Aizveriet veļas tilpni un vāku.



UZMANĪBU! Pirms ierīces vāka aizvēršanas pārliecinieties, ka tilpne aizvērta pareizi.

MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA UN PAPILDLĪDZEKĻU LIETOŠANA

Mazgāšanas līdzekļa un auduma mīkstinātāja iepildīšana.



MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA NODALĪJUMI

I	Mazgāšanas līdzekļa nodalījums priekšmazgāšanas fāzei.
II	Mazgāšanas līdzekļa nodalījums mazgāšanas fāzei.
❀	Šķidro veļas kopšanas līdzekļu (auduma mīkstinātājs, cietinātājs) nodalījums.

UZMANĪBU! Nepārsniedziet M līmeni.

IERĪCES IESLĒGŠANA

Nospiediet un turiet pāris sekundes Iesl./Izsl. taustiņu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.

Pēc ierīces aktivizēšanas atskan skaņas signāls. Displejā redzams vārds Iesl..

PROGRAMMAS IESTATĪŠANA

1. Pieskarieties programmas taustiņam **P** un iestatiet programmu:
   - Taustiņa ▷‖ indikators mirgo.
   - Displejā redzams programmas darbības ilgums.
2. Nepieciešamības gadījumā mainiet temperatūru un izgriešanas ātrumu vai pieejamās iespējas. Ieslēdzot kādu iespēju, iedegsies iestatītās iespējas indikators.

Ja iestatāt kaut ko nepareizi, displejā parādās ziņojums Err.

PROGRAMMAS AKTIVIZĒŠANA, NEIZMANTOJOT BEIDZAS PĒC IESPĒJU

Pieskarieties taustiņam ▷‖.

- Taustiņa ▷‖ indikators pārtrauc mirgot un paliek degam.
- Programma sākas, vāks bloķējas, 🔒 indikators ir izgaismots.
- Drenāžas sūknis var darboties uz īsu laiku mazgāšanas cikla sākumā.

Aptuveni 15 minūtes pēc mazgāšanas programmas sākuma:
- Ierīce automātiski pielāgo programmas ilgums atbilstoši ievietotās veļas daudzumam.
- Displejā būs redzams jaunais iestatījums.

PROGRAMMAS AKTIVIZĒŠANA, IZMANTOJOT BEIDZAS PĒC IESPĒJU

1. Atkārtoti pieskarieties taustiņam, lai izvēlētos stundu skaitu, kādā jāpabeidz mazgāšanas ciklu.

Displejā tiek parādīts iestatīto stundu skaits (piemēram, 3h), un deg indikators virs taustiņa, lai parādītu, ka šī iespēja ir aktīva.

2. Pieskarieties taustiņam ▷‖:
   - Durvis ir bloķētas.
   - Ierīce uzsāk laika atskaitīšanu.
   - Kad laiks ir pagājis, programma automātiski aktivizējas.

Jūs varat atcelt vai mainīt Beidzas pēc iespējas iestatīšanu pirms taustiņa ▷‖ skaršanas. Pēc ▷‖ taustiņa skaršanas, jūs varat atcelt tikai Beidzas pēc iespēju.

Lai atceltu Beidzas pēc iespēju:

a. Pieskarieties ▷‖ taustiņam, lai iestatītu ierīces pauzēšanu. Mirgo ▷‖ taustiņa indikators.

b. Pieskarieties taustiņam, līdz nodziest indikators virs taustiņa.
Lai aktivizētu programmu nekavējoties, vēlreiz pieskarieties taustiņam ▷‖.

Izmantojot šķidrā mazgāšanas līdzekļa iespēju kopā ar Beidzas pēc, pievienojiet šķidro mazgāšanas līdzekli ar dozēšanas bumbiņu (kuru piegādā mazgāšanas līdzekļa ražotājs).

PROGRAMMAS PĀRTRAUKŠANA UN IESPĒJU MAIŅA

Jūs varat mainīt tikai dažas iespējas, pirms tās sākušas darboties.

1. Pieskarieties ▷‖.

Mirgo šī taustiņa indikators.

2. Mainiet iespējas. Iestatot kādu no iespējām Beidzas pēc iespēja (ja tāda iestatīta) tiks atspējota.
3. Pieskarieties ▷‖ vēlreiz.

Programmas darbība turpinās.

PROGRAMMAS ATCELŠANA

1. Piespiediet taustiņu ⏻ uz dažām sekundēm, lai atceltu programmu un izslēgtu ierīci.
2. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet vēlreiz to pašu taustiņu. Tagad varat iestatīt jaunu mazgāšanas programmu.

Pirms jaunas programmas sākšanas, ierīce varētu izsūknēt ūdeni. Šādā gadījumā pārliecinieties, ka mazgāšanas līdzekļa nodalījumā vēl ir mazgāšanas līdzeklis, ja nav, vēlreiz uzpildiet mazgāšanas līdzekli.

VĀKA ATVĒRŠANA

Kad darbojas programma (vai), ierīces vāks ir bloķēts. Deg indikators.

UZMANĪBU! Ja temperatūra vai ūdens līmenis veļas tilpnē ir pārāk augsts, vāku atvērt nav iespējams.

Lai atvērtu vāku pirmajās cikla minūtēs (vai kad darbojas) :

1. Nospiediet ▷‖, lai nopauzētu ierīci.
2. Nogaidiet dažas minūtes, līdz nodziest indikators.
3. Tagad varat atvērt vāku.
4. Aizveriet vāku un pieskarieties ▷‖ taustiņam vēlreiz. Programma (vai) turpina darbību.

PROGRAMMAS BEIGĀS

- Ierīces darbība apstājas automātiski.
- Atskan skaņas signāli, ja tie ir aktivizēti.
- Displejā iedegas 0.
- Taustiņa ▷‖ indikators nodziest.
- Vāka bloķēšanas indikators mirgo (kad vāks atbloķējas) un pēc tam nodziest.
- Tagad varat atvērt vāku.
- Izņemiet veļu no ierīces. Pārliecinieties, ka veļas tilpne ir tukša.
- Dažas sekundes piespiediet taustiņu ⏻, lai izslēgtu ierīci.
- Aizgrieziet ūdens krānu.
- Turiet vāku pusvirsu, lai ierīcē neveidotos pelējums un smakas.

Mazgāšanas programma beigusies, taču veļas tilpnē vēl aizvien ir ūdens:

- Veļas tilpne regulāri griežas, lai novērstu veļas burzīšanos.
- Indikators mirgo, lai atgādinātu izsūknēt ūdeni.

- Vāka bloķēšanas indikators deg. Mirgo taustiņa indikators. Vāks paliek bloķēts.
- Lai atvērtu vāku, nepieciešams izsūknēt ūdeni.

Ūdens izsūknēšana:

1. Lai izsūknētu ūdeni.
   - Pieskarieties taustiņam . Izvēlētajām mazgāšanas programmām ierīce veic ūdens izsūknēšanu un veļas izgriešanu ar maksimālo veļas izgriešanas ātrumu.
   - Varat arī pieskarties taustiņam , lai mainītu veļas izgriešanas ātrumu un un pēc tam pieskaries taustiņam . Ierīce izsūknē ūdeni un izgriež veļu. Ja iestatāt , ierīce tikai izsūknēs ūdeni.
2. Kad programmas darbība beigusies un dažas minūtes pēc tam, kad vāka bloķēšanas indikators ir nodzisis, jūs varat atvērt vāku.
3. Dažas sekundes piespiediet taustiņu , lai izslēgtu ierīci.

Ierīce izsūknē ūdeni un izgriež veļu automātiski pēc aptuveni 18 stundām (izņemot Veļas programmu).

AUTO-IZSL IESPĒJA

AUTO- IZSL nogaides iespēja automātiski izslēdz iekārtu, lai samazinātu enerģijas patēriņu. Visi indikatori un displejs nodziest, kad:

- Ierīce netiek lietota 5 minūtes pirms taustiņa piespiešanas.

  Piespiediet taustiņu , lai atkal ieslēgtu ierīci.
- Piecas minūtes pēc mazgāšanas programmas beigām.

  Piespiediet taustiņu , lai atkal ieslēgtu ierīci. Displejs rāda beidzamās iestatītās mazgāšanas programmas beigu laiku.

  Pieskarieties **P** taustiņam, ja vēlaties iestatīt jaunu ciklu.

PADOMI UN IETEIKUMI

VEĻAS IELĀDE

- Sašķirojiet veļu: baltā, krāsainā, sintētika, smalkveļa un vilna.
- Ievērojiet uz etiķetēm norādītās drēbju aprūpes norādes.
- Nemazgājiet kopā baltus un krāsainus apģērbus.
- Pirmo reizi mazgājot atsevišķus krāsainus apģērbus, tie var zaudēt krāsu. Mēs iesakām tos mazgāt atsevišķi pirmajās reizēs.
- Aizpogājiet spilvendrānas, aiztaisiet rāvējslēdzējus, āķīšus un spiedpogas. Sasieniet jostas.
- Iztukšojiet kabatas un atlokiet atloces.
- Izgrieziet uz āru daudzslāņu audumus, vilnu un drēbes ar uzkrāsotām ilustrācijām.
- Grūti noņemamus traipus noņemiet ar īpašu veļas mazgāšanas līdzekli.
- Pirms ievietošanas veļas tilpnē, iepriekš izmazgājiet un apstrādājiet grūti noņemamus traipus.
- Rīkojieties uzmanīgi ar aizkariem. Noņemiet āķus vai ielieciet aizkarus mazgāšanas maisā vai spilvendrānā.
- Nemazgājiet apģērbu bez vīlēm un apģērbu ar iegriezumiem. Izmantojiet speciālo veļas mazgāšanas maisu maziem un/vai smalkiem apģērbiem (piem., krūšturus ar stīpām, jostas, zeķbikses u.c.).
- Īpaši neliels veļas daudzums var radīt līdzsvara problēmas izgriešanas fāzes laikā. Ja tas notiek, ar rokām izkārtojiet drēbes tilpnē un iedarbiniet izgriešanas fāzi no sākuma.

NOPIETNI TRAIPI

Dažiem traipiem ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli nepietiks.

Mēs iesakām iepriekš apstrādāt šos traipus pirms drēbju ievietošanas ierīcē.

Jūs varat iegādāties īpašus traipu noņēmējus. Izmantojiet īpašos traipu noņēmējus, kas piemēroti traipa un auduma veidam.

MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻI UN PIEDEVAS

- Lietojiet tikai veļas mazgājamām mašīnām paredzētos mazgāšanas līdzekļus un piedevas:
  - veļas pulverus visu veidu audumiem;
  - veļas pulverus maigiem audumiem (40 °C maks.) un vilnai;
  - šķidrus mazgāšanas līdzekļus programmām mazgāšanai zemās temperatūrās (60 °C maks.) visu veidu audumiem, vai īpaši tikai vilnai.

- Nejauciet kopā dažādus mazgāšanas līdzekļu veidus.
- Lai saudzētu vidi, neizmantojiet vairāk par nepieciešamo mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
- Ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz šo produktu iepakojuma.
- Izmantojiet auduma veidam un krāsai, programmas temperatūrai un netīrības pakāpei atbilstošus produktus.
- Ja jūsu ierīce nav aprīkota ar mazgāšanas līdzekļa dozatoru ar aizbīdņa mehānismu, ielejiet šķidro mazgāšanas līdzekli dozēšanas bumbiņā (piegādā mazgāšanas līdzekļa ražotājs).

IETEIKUMI VIDES AIZSARDZĪBAI

- Iestatiet programmu bez priekšmazgāšanas fāzes, lai mazgātu vidēji netīru veļu.
- Vienmēr ieslēdziet mazgāšanas programmu, kad veļas mašīna ir pilna.
- Ja nepieciešams, izmantojiet traipu tīrīšanas līdzekli, iestatot programmu ar zemu temperatūru.
- Lai izmantotu pareizo mazgāšanas līdzekļa daudzumu, noskaidrojiet ūdens cietību savā mājoklī. Skatiet sadaļu "Ūdens cietība".

ŪDENS CIETĪBA

Ja ūdens jūsu rajonā ir ciets vai vidēji ciets, mēs iesakām izmantot veļas mazgājamām mašīnām paredzēto ūdens mīkstināšanas līdzekli. Rajonos, kur ūdens ir mīksts, ūdens mīkstināšanas līdzekli lietot nav nepieciešams.

Lai noskaidrotu ūdens cietības pakāpi savā rajonā, sazinieties ar savu vietējo ūdens piegādes uzņēmumu.

Lietojiet pareizu daudzumu ūdens mīkstinātāja. Ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma.

KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

BRĪDINĀJUMS! Skatiet sadaļu "Drošība".

ĀRPUSES TĪRĪŠANA

Tīriet ierīci tikai ar siltu ziepjūdeni. Pilnībā nosusiniet visas virsmas.

UZMANĪBU! Nelietojiet alkoholu, šķīdinātājus vai ķimikālijas.

ATKAĻĶOŠANA

Ja ūdens jūsu rajonā ir ciets vai vidēji ciets, mēs iesakām izmantot veļas mazgājamām mašīnām paredzēto ūdens atkaļķošanas līdzekli.

Regulāri pārbaudiet veļas tilpni, lai novērstu katlakmens un rūsas veidošanos.

Lai noņemtu rūsu, lietojiet tikai īpašus veļas mazgājamajām mašīnām paredzētus produktus. To nedrīkst darīt tajā pašā laikā, kad tiek mazgāta veļa.

Vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma.

APKOPES MAZGĀŠANA

Izmantojot programmas, kas lieto zemāku temperatūru, zināma daļa mazgāšanas līdzekļa paliek veļas tilpnē. Veiciet apkopes mazgāšanu regulāri. Lai to izdarītu:

- Izņemiet veļu no veļas tilpnes.
- Iestatiet kokvilnas programmu ar visaugstāko temperatūras iestatījumu un nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

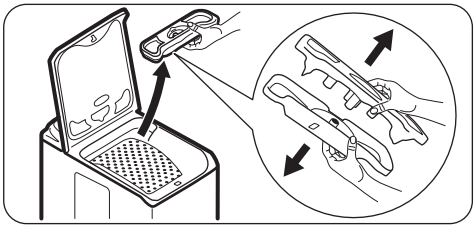
VĀKA BLĪVĒJUMS

Regulāri pārbaudiet blīvējumu. Notīriet to nepieciešamības gadījumā, izmantojot amonjaka krēma tīrīšanas līdzekli, nesaskrāpējot blīvējuma virsmu,

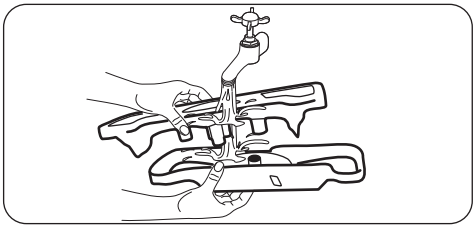
Vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma.

MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻA DOZATORA TĪRĪŠANA

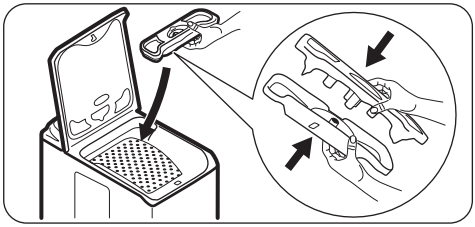
1.



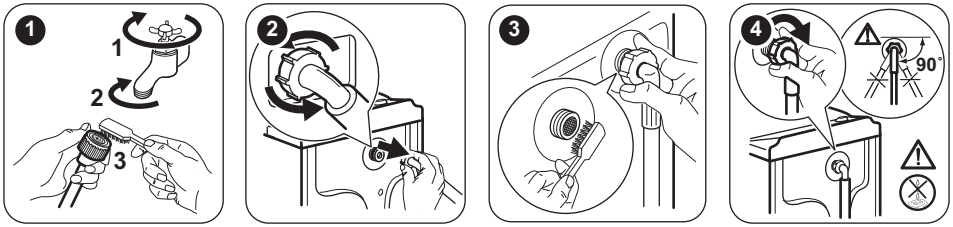
2.



3.



IEPLŪDES ŠĻŪTENES UN FILTRA VĀRSTA TĪRĪŠANA



BRĪDINĀJUMI PAR SALU

Ja ierīce uzstādīta vietā, kur gaisa temperatūra var būt zemāka par 0 °C, izlaidiet atlikušo ūdeni no ieplūdes šļūtenes un izsūknējiet to no sūkņa.

Veiciet šo procedūru arī tad, ja vēlaties veikt ūdens ārkārtas izsūknēšanu.

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Noņemiet ūdens ieplūdes cauruli.
3. Noņemiet aizplūdes šļūteni no aizmugures balsta un noāķējiet to no izlietnes vai aizplūdes.
4. Ievietojiet noplūdes un ieplūdes šļūteņu galus tvertnē. Ļaujiet ūdenim izplūst no šīm šļūtenēm.
5. Izvēlieties ūdens izsūknēšanas programmu ar Izsūknēšana un veļas izgriešana iespēju un ļaujiet tai darboties līdz cikla beigām.
6. Kad ūdens vairs neiztek, atkal uzstādiet ieplūdes un noplūdes šļūtenes.
7. Piespiediet taustiņu Iesl./Izsl., lai izslēgtu ierīci.

BRĪDINĀJUMS! Pārliecinieties, ka temperatūra ir augstāka par 0°C, pirms atkal lietojat ierīci. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies zemas temperatūras rezultātā.

PROBLĒMRISINĀŠANA

BRĪDINĀJUMS! Skatiet sadaļu "Drošība".

IEVADS

Ierīce neieslēdzas vai apstājas darbības laikā.

Vispirms mēģiniet atrast problēmas risinājumu (skatiet tabulu). Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Dažu problēmu gadījumā atskan skaņas signāls un displejā redzams brīdinājuma kods:

- E10 - Ierīce kārtīgi nepiepildās ar ūdeni.
- E20 - Ierīce neizsūknē ūdeni.
- E40 - ierīces vāks vai veļas tilpnes durvis ir atvērtas vai nav aizvērtas pareizi. Lūdzu, pārbaudiet abus!
- EH0 - Strāvas padeve ir nestabila. Pagaidiet, līdz strāvas padeve ir stabila;
- E91 - nenotiek komunikācija starp ierīces elektroniskajiem elementiem. Izslēdziet un ieslēdziet atkārtoti.

BRĪDINĀJUMS! Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci.

IESPĒJAMĀS KĻŪMES

Problēmas	Iespējamais risinājums
Programma neieslēdzas.	• Pārbaudiet, vai kontaktdakša pieslēgta kontaktligzdai. • Pārliecinieties, vai ierīces vāks un veļas tilpnes durvis ir aizvērtas pareizi. • Pārliecinieties, vai nav bojātu drošinātāju drošinātāju kastē. • Pārbaudiet, vai ticis nospiests taustiņš Sākt/Pauze. • Ja iestatīts atliktais starts, atceliet iestatījumu vai gaidiet laika atskaites beigas. • Izslēdziet Bērnu drošības funkciju, ja tā ir ieslēgta.
Ierīce kārtīgi nepiepildās ar ūdeni.	• Pārbaudiet, vai ūdens krāns ir atvērts. • Pārliecinieties, vai ūdens piegādes spiediens nav pārāk zems. Lai iegūtu šo informāciju, sazinieties ar vietējo ūdens apgādes dienestu. • Pārbaudiet, vai ūdens krāns nav aizsērējis. • Šo problēmu var izraisīt ieplūdes šļūtenes filtrs vai vārsta izplūdes sistēmas filtrs, kas var būt aizsērējis. Skatiet sadaļu "Kopšana un tīrīšana". Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru. • Pārbaudiet, vai ieplūdes šļūtene nav samezglojusies vai saliekta. • Pārliecinieties, vai ūdens ieplūdes šļūtenes pieslēgums ir pareizs.
Ierīce neizsūknē ūdeni.	• Pārbaudiet, vai izlietnes sifons nav aizsērējis. • Pārbaudiet, vai ūdens izvades šļūtene nav sagriezusies vai saliekta. • Pārliecinieties, vai ūdens noplūdes šļūtenes pieslēgums ir pareizs. • Iestatot programmu bez ūdens izsūknēšanas fāzes, iestatiet ūdens izsūknēšanas fāzi. • Ja izvēlēta iespēja, kuras beigās ūdens netiek izvadīts no veļas tilpnes, iestatiet ūdens izsūknēšanas iespēju. • Šo problēmu var izraisīt aizsērējis iztukšošanas filtrs. Lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto klientu atbalsta centru.

Problēmas	Iespējamais risinājums
Nedarbojas veļas izgriešanas fāze, vai mazgāšanas cikls noris ilgāk nekā parasti.	• Ar rokām izkārtojiet drēbes tilpnē un iedarbiniet izgriešanas fāzi no sākuma. Šī problēma, iespējams, radusies līdzsvara trūkuma dēļ. • Iestatiet veļas izgriešanas iespēju. • Ja izvēlēta iespēja, kuras beigās ūdens netiek izvadīts no veļas tilpnes, iestatiet ūdens izsūknēšanas iespēju. • Šo problēmu var izraisīt aizsērējis iztukšošanas filtrs. Lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto klientu atbalsta centru.
Uz grīdas ir ūdens.	• Pārbaudiet, vai ūdens šļūteņu savienotājdetaļas ir cieši pievilktas un nav ūdens noplūdes. • Pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes šļūtene vai ūdens izsūknēšanas šļūtene nav bojātas. • Pārliecinieties, vai izmantots pareizais mazgāšanas līdzeklis un pareizā daudzumā.
Ierīces vāku nevar atvērt.	• Pārbaudiet, vai mazgāšanas programma beigusies. • Ja veļas tilpnē palicis ūdens, iestatiet ūdens izsūknēšanas vai veļas izgriešanas iespēju.
Ierīce rada neparastus trokšņus.	• Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi nolīmeņota. Skatiet sadaļu "Uzstādīšanas norādes". • Pārbaudiet, vai ir noņemti transportēšanas stiprinājumi un iepakojuma materiāli. Skatiet sadaļu "Uzstādīšanas norādes". • Ielieciet tilpnē vairāk veļas. Veļas var būt par maz.
Ierīce piepildās ar ūdeni un tad uzreiz to izsūknē.	• Pārliecinieties, ka izvades šļūtene ir pareizā pozīcijā. Šļūtenes gals atrodas pārāk zemu. Skatiet sadaļu "Uzstādīšanas norādes".
Cikls ir īsāks par uzrādīto laiku.	• Ierīce izskaitļo jauno laiku atbilstoši veļas ielādei. Skatiet sadaļu "Patēriņa lielumi".
Cikls ir garāks par uzrādīto laiku.	• Nelīdzsvarota veļas ielāde pagarina darbības laiku. Tas ir normāli šai ierīcei.
Mazgāšanas rezultāti nav apmierinoši.	• Palieliniet mazgāšanas līdzekļa daudzumu vai izmantojiet citu mazgāšanas līdzekli. • Pirms veļas mazgāšanas izmantojiet īpašus izstrādājumus, lai likvidētu grūti iztīrāmus traipus. • Pārliecinieties, ka iestatījāt pareizu temperatūru. • Samaziniet veļas daudzumu.
Nevar iestatīt iespēju.	• Pārliecinieties, ka tiek spiests (-i) tikai vēlamais (-ie) skārienaustiņš (-i).

Pēc pārbaudes ieslēdziet ierīci. Programma atsāksies no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

Ja ekrānā redzami citi brīdinājuma kodi. Ieslēdziet un izslēdziet ierīci. Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

SERVISA IZVĒLNE

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar apkopes centru, gādājiet, lai būtu pieejama šāda informācija. Šī informācija ir norādīta uz datu plāksnītes: modelis, izstrādājuma Nr. un sērijas numurs. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

TEHNISKIE DATI

Izmērs	Platums / augstums / dziļums / kopējais dziļums	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Elektriskais pieslēgums	Spriegums Vispārējā jauda Drošinātājs Frekvence	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Aizsardzības pakāpe pret cieto daļiņu un mitruma izplatīšanos, kuru nodrošina aizsargapvalks, izņemot gadījumus, kad zemsprieguma ierīcēm nav aizsardzības no mitruma		IPX4
Ūdens padeves spiediens	Minimums Maksimums	0,5 bāri (0,05 MPa) 8 bāri (0,8 MPa)
Ūdens padeve [1)]		Auksts ūdens
Maksimālais veļas daudzums	Kokvilna	6 kg
Elektroenerģijas patēriņa klase		A++
Izgriešanas ātrums	Maksimums	1200 apgr./min.

1) Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni ūdens krānam ar 3/4" vītni.

APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu ♺. Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH RUCHOWYCH, UMYSŁOWYCH LUB SENSORYCZNYCH

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Dzieciom w wieku do 3 lat nie wolno zbliżać się do urządzenia podczas jego pracy.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otworzone.
- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie należy przekraczać maksymalnego ciężaru ładunku, który wynosi 6 kg (patrz „Tabela programów”).
- Ciśnienie robocze wody w punkcie podłączenia powinno wynosić od 0,5 bara (0,05 MPa) do 8 barów (0,8 MPa).

- Wykładzina podłogowa, dywan lub mata podłogowa nie mogą zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie (jeśli dotyczy).
- Urządzenie powinno być podłączone do sieci wodociągowej za pomocą dołączonego nowego zestawu węży lub innego nowego zestawu węży dostarczonego przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie wolno używać starego zestawu węży.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.
- Nie wolno czyścić urządzenia wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie obojętne środki do czyszczenia. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTALACJA

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe.
- Przechowywać blokady transportowe w bezpiecznym miejscu. Jeśli w przyszłości zajdzie potrzeba ponownego transportu urządzenia, należy zamontować blokady w celu unieruchomienia bębna, aby zapobiec wewnętrznym uszkodzeniom.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Nie instalować ani nie korzystać z urządzenia w miejscach, w których temperatura może spaść poniżej 0°C lub w których mogłoby być ono narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Podłoże, na którym będzie stało urządzenie, musi być płaskie, stabilne, odporne na działanie wysokiej temperatury i czyste.
- Zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza pomiędzy urządzeniem i podłogą.
- Wyregulować nóżki, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń między urządzeniem a podłogą.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które uniemożliwiają całkowite otworzenie pokrywy urządzenia.
- Nie umieszczać pod urządzeniem żadnych pojemników na wypadek ewentualnego wycieku wody. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania informacji, jakich akcesoriów można używać.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Nie dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

PODŁĄCZENIE DO SIECI WODOCIĄGOWEJ

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.
- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy sprawdzić, czy nie ma widocznych wycieków wody.

EKSPLOATACJA



OSTRZEŻENIE! Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń, porażeniem prądem, wznieceniem pożaru lub uszkodzeniem urządzenia.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Upewnić się, że w praniu nie ma żadnych metalowych przedmiotów.
- Nie prać odzieży mocno zaplamionej olejem, smarem lub innymi tłustymi substancjami. Mogą one uszkodzić gumowe części pralki. Przed włożeniem do pralki należy taką odzież wyprać wstępnie ręcznie.

SERWIS

- Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, który naprawi urządzenie.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

UTYLIZACJA

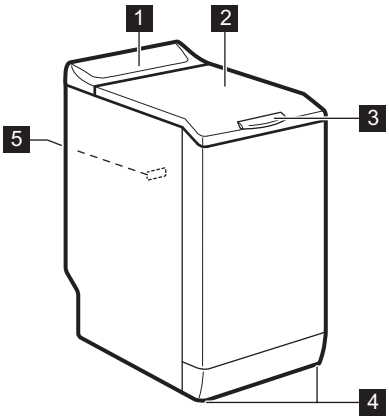


OSTRZEŻENIE! Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zamknąć dopływ wody.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w bębnie.
- Utylizację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie miejscowymi przepisami w zakresie utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

OPIS URZĄDZENIA

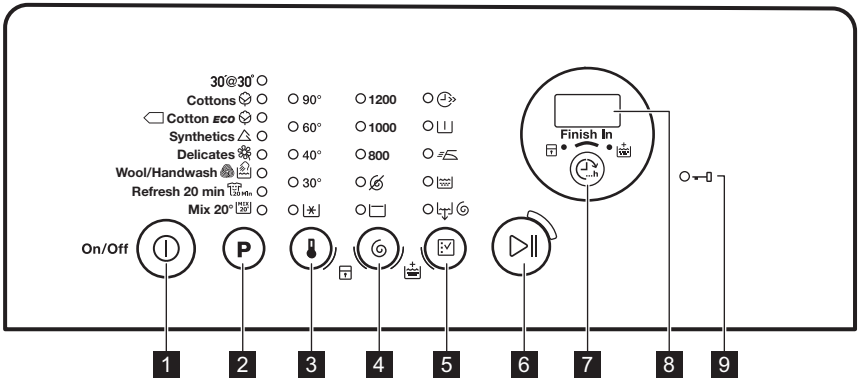
WIDOK URZĄDZENIA



1. Panel sterowania
2. Pokrywa
3. Uchwyt pokrywy
4. Nóżki do poziomowania urządzenia
5. Tabliczka znamionowa

PANEL STEROWANIA

OPIS PANELU STEROWANIA



1. Przycisk Wł./Wył. (Wł./Wył.)
2. Pole dotykowe wyboru programów **P**
3. Pole dotykowe wyboru temperatury
4. Pole dotykowe wyboru wirowania
5. Pole dotykowe wyboru opcji
6. Pole dotykowe Start/Pauza
7. Pole dotykowe czasu do zakończenia cyklu (Czas do zakończenia)
8. Wyświetlacz

9 Wskaźnik zablokowanych drzwi

WYŚWIETLACZ



A. Obszar wskazań czasu:
- 1.25: czas trwania programu
- 3h: czas do zakończenia cyklu
- E20: kody alarmowe
- Err: komunikat o błędzie
- 0: zakończenie programu

B. Wskaźnik funkcji blokady uruchomienia:
- Wskaźnik włącza się po włączeniu blokady.

C. Wskaźnik dodatkowego płukania:
- Wskaźnik włącza się po włączeniu tej opcji.

D. Pole dotykowe Czas do zakończenia.

TABELA PROGRAMÓW

Program Zakres temperatur	Maksymalny ciężar wsadu Maksymalna prędkość wirowania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
30'@30° 30°C	2 kg 800 obr./min	Krótki cykl do **prania tkanin syntetycznych i delikatnych lekko zabrudzonych** lub wymagających odświeżenia.
Bawełniane 90°C - pranie w zimnej wodzie	6 kg 1200 obr./min	**Białe i kolorowe tkaniny bawełniane**. Średnio i lekko zabrudzone.
Bawełniane eko[1)] 60°C - 40°C	6 kg 1200 obr./min	**Tkaniny bawełniane białe i o trwałych kolorach**. Średnio zabrudzone. Czas trwania programu wydłuża się, a zużycie energii maleje.
Syntetyczne 60°C - pranie w zimnej wodzie	2,5 kg 1200 obr./min	**Tkaniny syntetyczne lub mieszane**. Średnio zabrudzone.

Program Zakres temperatur	Maksymalny ciężar wsadu Maksymalna prędkość wirowania	Opis programu (Rodzaj i stopień zabrudzenia prania)
Delikatne 40°C - pranie w zimnej wodzie	2,5 kg 1200 obr./min	**Delikatne tkaniny, takie jak akryl, wiskoza, poliester**. Średnio zabrudzone.
Wełna/Pranie ręczne 40°C - pranie w zimnej wodzie	1 kg 1200 obr./min	**Rzeczy wełniane nadające się do prania w pralce i przeznaczone do prania ręcznego oraz tkaniny delikatne** z symbolem „pranie ręczne”.[2)]
Odświeżanie 20 min 40°C - 30°C	1 kg 1200 obr./min	Bardzo krótki cykl **do prania tkanin bawełnianych i syntetycznych lekko zabrudzonych** lub noszonych tylko jeden raz.
Mieszane 20° 20°C	2,5 kg 1200 obr./min	Specjalny program do tkanin bawełnianych, syntetycznych oraz mieszanych, lekko zabrudzonych. Wybranie tego programu pozwala zmniejszyć zużycie energii. Aby zapewnić zadowalające efekty prania, należy upewnić się, że detergent jest przeznaczony do prania w niskiej temperaturze[3)].

1) Standardowe programy do określenia parametrów eksploatacyjnych dla klasy energetycznej. Zgodnie z rozporządzeniem 1061/2010 programy te są odpowiednikami programów: „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C” i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40°C”. Są one najbardziej wydajnymi programami pod względem łącznego zużycia wody i energii do prania średnio zabrudzonych tkanin bawełnianych.

Temperatura wody w fazie prania może różnić się od temperatury podanej dla wybranego programu.

2) Podczas tego cyklu bęben obraca się powoli w celu zapewnienia delikatnego prania. Może wydawać się, że bęben nie obraca się lub że nie obraca się prawidłowo.
3) Żaden wskaźnik temperatury nie jest włączony.

Zgodność opcji programów

Program				1)						
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■

Program				1)						
	■	■	■				■	■	■	
20 Min	■	■	■				■	■	■	
MIX 20°	■	■	■				■	■	■	

1) Po ustawieniu tej opcji zaleca się zmniejszenie ilości prania. Możliwe jest pranie pełnego wsadu, ale efekty mogą nie być zadowalające. Zalecany wsad: bawełna: 3 kg, tkaniny syntetyczne i delikatne: 1,5 kg.

PARAMETRY EKSPLOATACYJNE

Dane zawarte w tej tabeli są wartościami przybliżonymi. Różne zmienne parametry mogą mieć wpływ na dane: ilość i rodzaj prania oraz temperatura wody i otoczenia, mogą wpływać na zmianę tych wartości.

Po rozpoczęciu programu wyświetlany jest czas trwania programu z maksymalnym wsadem.
W trakcie prania czas ten jest obliczany automatycznie i może ulec znacznemu skróceniu, jeśli rzeczywisty ciężar prania jest mniejszy od maksymalnego (np. dla programu Bawełniane 60°C i maksymalnego wsadu wynoszącego 6 kg czas trwania programu przekracza 2 godziny, natomiast dla wsadu 1 kg czas trwania będzie wynosił poniżej 1 godziny).
Podczas obliczania rzeczywistego czasu trwania programu na wyświetlaczu będzie migać kropka.

Programy	Wsad (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%) 1)
Bawełniane 60°C	6	1,10	56	180	53
Bawełniane 40°C	6	0,65	54	150	53
Syntetyczne 40°C	2,5	0,45	46	105	35
Delikatne 40°C	2,5	0,55	46	90	35
Wełna/Pranie ręczne 30°C 2)	1	0,35	50	65	30
Standardowe programy do prania tkanin bawełnianych					

Programy	Wsad (kg)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)	Przybliżony czas trwania programu (minuty)	Wilgotność (%)[1)]
Bawełniane 60°C – program standardowy	6	0,80	47	246	53
Bawełniane 60°C – program standardowy	3	0,54	38	174	53
Bawełniane 40°C – program standardowy	3	0,49	39	175	53

1) Po zakończeniu fazy wirowania.
2) Niedostępne w niektórych modelach.

Tryb wyłączenia (W)	Tryb czuwania (W)
0.48	0.48

Podane wyżej informacje są zgodne z rozporządzeniem 1015/2010 Komisji UE, wdrażającym dyrektywę 2009/125/WE.

OPCJE

TEMPERATURA

Ta opcja umożliwia zmianę domyślnej temperatury wirowania.

Wskaźnik = pranie w zimnej wodzie
Zaświeci się wskaźnik odpowiadający ustawionej temperaturze.

WIROWANIE

Ta opcja umożliwia zmianę domyślnej prędkości wirowania.

Zaświeci się wskaźnik odpowiadający ustawionej prędkości.

Dodatkowe opcje wirowania:

Bez wirowania

- Wybranie tej opcji powoduje wyłączenie wszystkich faz wirowania. Dostępna będzie tylko faza odpompowania.
- Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.
- Opcję tę należy wybierać do prania bardzo delikatnych tkanin.
- Urządzenie zużywa więcej wody w fazie płukania niektórych programów prania.

Stop z wodą

- Ta opcja chroni prane tkaniny przed zagnieceniami.
- Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.
- Po zakończeniu programu w bębnie pozostanie woda.
- Bęben będzie obracał się regularnie, aby zapobiec powstaniu zagnieceń na praniu.
- Pokrywa pozostaje zablokowana. Należy odpompować wodę, aby odblokować pokrywę.

Odpompowanie wody — patrz rozdział „Po zakończeniu programu”.

SZYBKIE

Ta opcja umożliwia skrócenie czasu trwania programu.

Opcji tej należy używać do prania rzeczy lekko zabrudzonych lub wymagających odświeżenia.
Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

PRANIE WSTĘPNE

Ta opcja umożliwia dodanie fazy prania wstępnego do programu prania.
Opcji tej należy używać do mocno zabrudzonego prania. Wybranie tej opcji powoduje wydłużenie czasu trwania programu.
Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

ŁATWE PRASOWANIE

Urządzenie delikatnie wypierze i odwirowuje pranie, aby zapobiec powstaniu zagnieceń.
Urządzenie zmniejsza prędkość wirowania, zużywa więcej wody i dostosowuje czas trwania programu do rodzaju prania.
Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

PŁUKANIE

Ta opcja pozwala wykonać tylko ostatnie płukanie dla wybranego programu.
Jeśli ustawiono także funkcję „Dodatkowe płukanie” (), urządzenie doda dwa lub większą liczbę płukań.
Zaświeci się odpowiedni wskaźnik.

ODPOMPOWANIE I ODWIROWANIE

Ta opcja pozwala wykonać cykle wirowania i odpompowania.
Faza wirowania odpowiada ustawionemu programowi prania.

Po wybraniu opcji „Bez wirowania” () urządzenie tylko odpompuje wodę.

CZAS DO ZAKOŃCZENIA

Ta opcja pozwala wybrać liczbę godzin, po upływie których program prania ma zostać zakończony.
Można wybrać od 3 do 20 godzin.
Na wyświetlaczu wyświetli się liczba godzin, a wskaźnik nad przyciskiem zaświeci się.

DODATKOWE PŁUKANIE

Ta opcja umożliwia dodanie kilku faz płukania do programu prania.
Opcji tej należy używać w miejscach, w których występuje miękka woda oraz do prania rzeczy osób wrażliwych na detergenty.
Zaświeci się odpowiedni wskaźnik. **1)**

USTAWIENIA

STAŁE DODATKOWE PŁUKANIE

Ta opcja umożliwia dodanie na stałe jednego cyklu płukania po ustawieniu nowego programu.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy jednocześnie dotknąć przycisków i , aż **zaświeci się/zgaśnie** wskaźnik .

BLOKADA URUCHOMIENIA

Ta opcja pozwala zapobiec manipulowaniu przez dzieci przy panelu sterowania.

- Aby **włączyć/wyłączyć** tę opcję, należy jednocześnie dotknąć przycisków i , aż **zaświeci się/zgaśnie** wskaźnik .

Opcję tę należy włączać po dotknięciu przycisku : przyciski zostaną zablokowane (za wyjątkiem przycisku).

Ta opcja pozostanie aktywna nawet po wyłączeniu urządzenia.

SYGNAŁY DŹWIĘKOWE

Urządzenie emituje sygnały dźwiękowe:

- Po zakończeniu programu.
- Gdy urządzenie działa nieprawidłowo.

Aby **wyłączyć/włączyć** sygnały dźwiękowe, należy dotknąć jednocześnie i przytrzymać przez 4 sekundy przyciski **P** i .

Po wyłączeniu sygnałów dźwiękowych będą one nadal emitowane podczas nieprawidłowego działania urządzenia.

1) Sposób włączania tej opcji opisano w części „Ustawienia”.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce na detergent do fazy prania.
2. Ustawić i uruchomić program do prania bawełny z ustawioną najwyższą temperaturą, nie wkładając prania.

Spowoduje to usunięcie wszelkich możliwych zabrudzeń z bębna i zbiornika.

CODZIENNA EKSPLOATACJA

OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

WKŁADANIE PRANIA

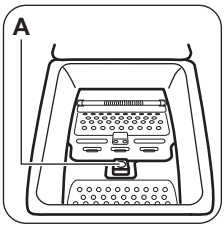
1. Otworzyć pokrywę urządzenia.
2. Nacisnąć przycisk **A**.

Bęben otworzy się automatycznie.

3. Włożyć pranie do bębna (należy robić to pojedynczo).
4. Strzepnąć rzeczy przed włożeniem ich do urządzenia.

Nie należy wkładać za dużo prania do bębna.

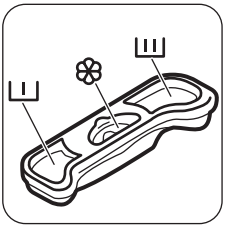
5. Zamknąć bęben i pokrywę.



UWAGA! Przed zamknięciem pokrywy urządzenia należy sprawdzić, czy bęben został prawidłowo zamknięty.

STOSOWANIE DETERGENTÓW I DODATKÓW

Odmierzyć odpowiednią ilość detergentu i płynu zmiękczającego.



POJEMNIKI NA DETERGENTY

	Przegródka na detergent do fazy prania wstępnego.
	Przegródka na detergent do fazy prania.
	Przegródka na dodatkowe środki w płynie (płyn zmiękczający, krochmal).
	UWAGA! Nie przekraczać poziomu M.

WŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Nacisnąć i na kilka sekund przytrzymać przycisk Wł./Wył., aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Po włączeniu urządzenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Na wyświetlaczu pojawi się komunikat On.

USTAWIANIE PROGRAMU

1. Dotknąć przycisku programu **P** i ustawić program:
   - Zacznie migać wskaźnik przycisku ▷‖.
   - Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.
2. W razie potrzeby zmienić ustawienia temperatury i prędkości wirowania lub dodać dostępne opcje. Wybranie opcji powoduje włączenie odpowiadającego jej wskaźnika.

W razie dokonania nieprawidłowego wyboru na wyświetlaczu pojawi się wskazanie Err.

URUCHAMIANIE PROGRAMU BEZ OPCJI CZAS DO ZAKOŃCZENIA

Dotknąć przycisku ▷‖.

- Wskaźnik przycisku ▷‖ przestanie migać i pozostanie włączony.

- Nastąpi uruchomienie programu, zostanie zablokowana pokrywa i włączy się wskaźnik .
- Pompa opróżniająca może pracować przez krótki czas po rozpoczęciu cyklu prania.

Po około 15 minutach od chwili rozpoczęcia programu:
- Urządzenie automatycznie dopasuje czas trwania programu do wielkości ładunku.
- Na wyświetlaczu pojawi się nowa wartość.

URUCHAMIANIE PROGRAMU Z OPCJĄ CZAS DO ZAKOŃCZENIA

1. Kilkakrotnie dotknąć przycisku , aby wybrać liczbę godzin, po upływie której ma zakończyć się cykl prania.

Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona liczba godzin (np. 3h), a wskaźnik nad przyciskiem będzie się świecił, sygnalizując włączenie opcji.

2. Dotknąć przycisku :
   - Drzwi zostaną zablokowane.
   - Urządzenie rozpocznie odliczanie.
   - Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.

Opcję Czas do zakończenia można anulować lub zmienić przed naciśnięciem przycisku . Po dotknięciu przycisku opcję Czas do zakończenia można tylko anulować.

Anulowanie opcji Czas do zakończenia:

a. Dotknąć przycisku , aby włączyć tryb pauzy. Zacznie migać wskaźnik przycisku .

b. Dotykać przycisku , aż zgaśnie wskaźnik nad przyciskiem.

Ponownie dotknąć przycisku , aby natychmiast uruchomić program

Stosując detergent w płynie przy włączonej opcji Czas do zakończenia należy wlać go do specjalnego dozownika (dostarczonego przez producenta detergentu).

PRZERYWANIE PROGRAMU I ZMIANA OPCJI

Niektóre opcje można zmienić tylko przed uruchomieniem programu.

1. Dotknąć .

Zacznie migać wskaźnik przycisku.

2. Zmienić opcje. Zmiana dowolnej opcji spowoduje dezaktywowanie opcji Czas do zakończenia (jeśli została ona ustawiona).
3. Ponownie dotknąć .

Program będzie kontynuowany.

ANULOWANIE PROGRAMU

1. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk , aby anulować program i wyłączyć urządzenie.
2. Aby włączyć urządzenie, należy ponownie nacisnąć ten sam przycisk. Teraz można ustawić nowy program prania.

Przed rozpoczęciem nowego programu urządzenie może odpompować wodę. W takim przypadku należy upewnić się, że detergent nadal znajduje się w przegródce; w przeciwnym razie należy uzupełnić detergent.

OTWIERANIE POKRYWY

Gdy uruchomiony jest program (lub funkcja), pokrywa urządzenia jest zablokowana. Świeci się wskaźnik .

UWAGA! Jeśli temperatura i poziom wody w bębnie są zbyt wysokie, nie można otworzyć pokrywy.

Otwieranie pokrywy w ciągu pierwszych minut cyklu (lub gdy działa funkcja):

1. Dotknąć przycisku , aby włączyć tryb pauzy.
2. Poczekać parę minut, aż zgaśnie wskaźnik .
3. Następnie można otworzyć pokrywę urządzenia.
4. Zamknąć pokrywę i ponownie dotknąć przycisku . Nastąpi wznowienie programu (lub działania funkcji).

PO ZAKOŃCZENIU PROGRAMU

- Urządzenie zatrzyma się automatycznie.

- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy (jeśli jest włączony).
- Na wyświetlaczu pojawi się 0.
- Wskaźnik przycisku ▷‖ zgaśnie.
- Wskaźnik blokady pokrywy zacznie migać (gdy będzie odblokowywana pokrywa), a następnie zgaśnie.
- Następnie można otworzyć pokrywę urządzenia.
- Wyjąć pranie z bębna. Upewnić się, że bęben jest pusty.
- Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk ⏻, aby wyłączyć urządzenie.
- Zakręcić zawór wody.
- Pozostawić uchyloną pokrywę, aby nie dopuścić do powstawania pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Program prania zakończył się, ale w bębnie pozostaje woda:

- Bęben obraca się regularnie, aby nie dopuścić do powstania zagnieceń na praniu.
- Miga wskaźnik, przypominając o konieczności odpompowania wody.
- Świeci się wskaźnik blokady pokrywy.
  Miga wskaźnik przycisku ▷‖. Pokrywa pozostaje zablokowana.
- Należy odpompować wodę, aby otworzyć pokrywę.

Odpompowanie wody:

1. Aby odpompować wodę:
   - Dotknąć przycisku ▷‖. Urządzenie odpompuje wodę i przeprowadzi wirowanie z maksymalną prędkością dla wybranego programu.
   - Można również dotknąć przycisku w celu zmiany prędkości wirowania, a następnie dotknąć przycisku ▷‖. Urządzenie odpompuje wodę i przeprowadzi wirowanie. Po wybraniu opcji urządzenie tylko odpompuje wodę.
2. Po zakończeniu programu i po upływie kilku minut od zgaśnięcia wskaźnika blokady pokrywy można otworzyć pokrywę.
3. Nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund przycisk ⏻, aby wyłączyć urządzenie.

Po upływie około 18 godzin urządzenie automatycznie odpompuje wodę i przeprowadzi odwirowanie (z wyjątkiem programu „Wełna").

OPCJA SAMOCZYNNEGO WYŁĄCZENIA

Opcja samoczynnego wyłączenia automatycznie wyłącza urządzenie w celu zmniejszenia zużycia energii. Wszystkie wskaźniki oraz wyświetlacz są wyłączane w następujących przypadkach:

- Jeśli urządzenie nie jest używane przez 5 minut przed dotknięciem ▷‖.
  Nacisnąć przycisk ⏻, aby ponownie włączyć urządzenie.
- Po 5 minutach od zakończenia programu prania.
  Nacisnąć przycisk ⏻, aby ponownie włączyć urządzenie.
  Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie zakończenia ostatnio ustawionego programu. Aby ustawić nowy program, należy dotknąć przycisku **P**.

WSKAZÓWKI I PORADY

WKŁADANIE PRANIA

- Należy posegregować pranie: białe, kolorowe, syntetyczne, delikatne i wełniane.
- Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na etykietach prania.
- Nie prać razem białej i kolorowej odzieży.
- Niektóre kolorowe rzeczy mogą farbować podczas pierwszego prania. Zaleca się pranie ich oddzielnie za pierwszym razem.
- Pozapinać poszewki i zatrzaski oraz zasunąć zamki błyskawiczne. Spiąć paski.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć zwinięte tkaniny.
- Odwrócić na drugą stronę wielowarstwowe tkaniny, wełnę oraz rzeczy z nadrukami.
- Usunąć uporczywe plamy specjalnym detergentem.
- Plamy i silne zabrudzenia należy zaprać przed włożeniem odzieży do bębna
- Należy zachować ostrożność przy praniu zasłon. Odczepić żabki/haczyki i umieścić zasłony w worku do prania lub poszewce od poduszki.
- Nie prać rozdartych tkanin lub tkanin o nieobszytych brzegach. Małe i/lub delikatne

rzeczy (np. biustonosze z fiszbinami, paski, rajstopy itp.) należy prać w worku do prania.
- Mała ilość prania może stwarzać problemy z wyważeniem podczas wirowania. W takim przypadku należy ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania.

UPORCZYWE PLAMY

Woda i detergent nie wystarczą do usunięcia niektórych plam.

Zalecamy usunięcie takich plam przed włożeniem prania do urządzenia.

Dostępne są specjalne odplamiacze. Należy użyć specjalnego odplamiacza przystosowanego do określonego typu plamy i tkaniny.

DETERGENTY I DODATKI

- Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych:
  - detergenty w proszku do wszystkich rodzajów tkanin,
  - detergenty w proszku do tkanin delikatnych (maksymalnie 40°C) i wełnianych,
  - detergenty w płynie, najlepiej do prania w niskiej temperaturze (maksymalnie 60°C), do wszystkich rodzajów tkanin lub specjalne tylko do tkanin wełnianych.
- Nie należy mieszać różnych typów detergentów.
- W celu ochrony środowiska nie należy używać większej ilości detergentu, niż jest to konieczne.
- Należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych na opakowaniu tych produktów.
- Stosować produkty odpowiednio dobrane do typu tkaniny i koloru, temperatury programu i stopnia zabrudzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w dozownik detergentu z klapką, płynne detergenty należy umieszczać w specjalnym dozowniku (dostarczanym przez producenta detergentu).

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKOLOGII

- Do prania normalnie zabrudzonej odzieży należy wybrać program bez fazy prania wstępnego.
- Zawsze rozpoczynać program prania z maksymalnym dozwolonym ładunkiem w bębnie.
- W programach z niską temperaturą należy w razie potrzeby stosować odplamiacz.
- Aby stosować odpowiednią ilość detergentu, należy sprawdzić twardość wody w instalacji domowej. Patrz rozdział „Twardość wody”.

TWARDOŚĆ WODY

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie zmiękczacza wody przeznaczonego do pralek. Jeśli woda jest miękka, nie ma konieczności stosowania zmiękczacza wody.

Aby uzyskać informacje na temat twardości wody, należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

Używać odpowiedniej ilości zmiękczacza wody. Należy przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

CZYSZCZENIE OBUDOWY

Urządzenie należy czyścić wyłącznie za pomocą ciepłej wody z mydłem. Dokładnie osuszyć wszystkie powierzchnie.

UWAGA! Nie stosować alkoholu, rozpuszczalników ani produktów chemicznych.

ODKAMIENIANIE

Jeśli woda na danym obszarze jest twarda lub umiarkowanie twarda, zaleca się stosowanie środka do zmiękczania wody przeznaczonego do pralek.

Należy regularnie sprawdzać bęben, aby nie dopuścić do nagromadzenia się osadów kamienia lub rdzy.

Do usuwania osadów rdzy należy stosować wyłącznie specjalne produkty przeznaczone do pralek. Tę procedurę należy przeprowadzać jako oddzielny cykl prania (bez odzieży).

Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

PRANIE KONSERWACYJNE

W programach o niskiej temperaturze niektóre detergenty mogą pozostać w bębnie. Należy regularnie przeprowadzać pranie konserwacyjne. W tym celu należy:

- Wyjąć pranie z bębna.
- Ustawić program do prania bawełny z najwyższą temperaturą i dodać niewielką ilość detergentu.

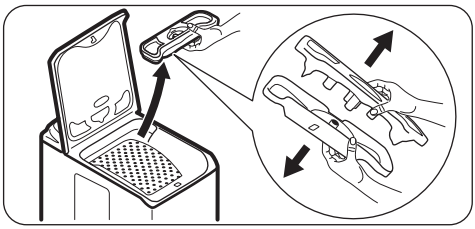
USZCZELKA POKRYWY

Regularnie sprawdzać uszczelkę. W razie potrzeby wyczyścić ją środkiem do czyszczenia w kremie na bazie amoniaku, uważając, aby nie zarysować jej powierzchni.

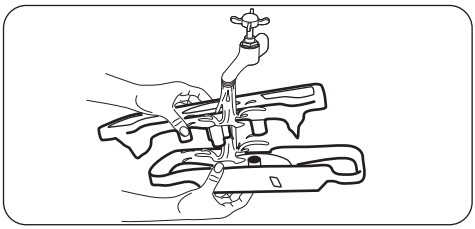
Należy zawsze przestrzegać instrukcji umieszczonych na opakowaniu produktu.

CZYSZCZENIE DOZOWNIKA DETERGENTU

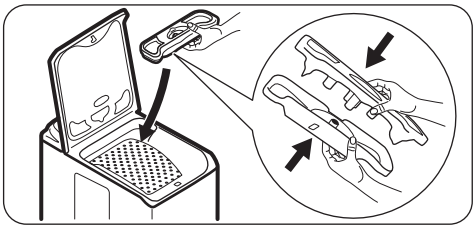
1.



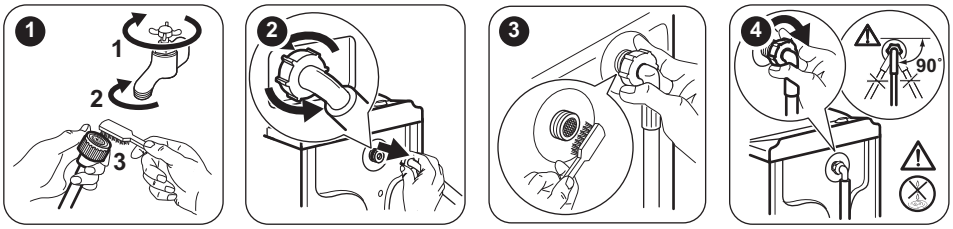
2.



3.



CZYSZCZENIE WĘŻA DOPŁYWOWEGO I FILTRA W ZAWORZE



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS MROZU

Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym temperatura może spaść poniżej 0°C, należy usunąć pozostałą wodę z węża dopływowego oraz z pompy opróżniającej.

Należy zastosować tę procedurę także, jeśli konieczny jest awaryjny spust wody.

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

2. Odłączyć wąż dopływowy wody.

3. Zdjąć wąż spustowy z tylnego uchwytu i wyjąć go ze zlewozmywaka lub odłączyć od syfonu.

4. Umieścić końcówki węży spustowego i dopływowego w odpowiednim pojemniku. Pozwolić, by woda wypłynęła z obu węży.

5. Ustawić dowolny wybrany program z opcją Odpompowanie i wirowanie i zaczekać, aż się zakończy.

6. Gdy woda przestanie wypływać, ponownie zainstalować węże dopływowy i spustowy.
7. Nacisnąć przycisk Wł./Wył., aby wyłączyć urządzenie.

OSTRZEŻENIE! Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że temperatura wynosi powyżej 0°C. Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane niskimi temperaturami.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE! Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

WPROWADZENIE

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować znaleźć rozwiązanie problemu (patrz tabela). Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli wystąpią określone problemy, rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się kod alarmu:

- E10 – Urządzenie nie napełnia się prawidłowo wodą.
- E20 – Urządzenie nie odpompowuje wody.
- E40 – Pokrywa urządzenia lub drzwi bębna są otworzone lub nie są prawidłowo zamknięte. Należy sprawdzić pokrywę i drzwi!
- EH0 – Zasilanie jest niestabilne. Odczekać do czasu ustabilizowania się zasilania.
- E91 – Brak komunikacji między podzespołami elektronicznymi urządzenia. Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie.

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do sprawdzenia należy wyłączyć urządzenie.

MOŻLIWE USTERKI

Problem	Możliwe rozwiązanie
Program nie uruchamia się.	• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka. • Upewnić się, że prawidłowo zamknięto pokrywę urządzenia i drzwi bębna. • Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny. • Sprawdzić, czy naciśnięto przycisk Start/Pauza. • Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu. • Wyłączyć blokadę uruchomienia, jeśli została włączona.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie napełnia się prawidłowo wodą.	• Sprawdzić, czy zawór wody jest otworzony. • Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest za niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym. • Upewnić się, że zawór wody jest drożny. • Przyczyną problemu może być zatkanie filtra węża dopływowego lub filtra zaworu odpływowego. Patrz „Konserwacja i czyszczenie”. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. • Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony. • Upewnić się, że wąż dopływowy podłączono prawidłowo.
Urządzenie nie wypompowuje wody.	• Upewnić się, że syfon zlewozmywaka jest drożny. • Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony. • Upewnić się, że wąż spustowy podłączono prawidłowo. • Jeśli ustawiono program bez fazy odpompowania, należy wybrać opcję odpompowania. • Jeśli ustawiono opcję po zakończeniu której woda pozostaje w bębnie, należy wybrać opcję odpompowania. • Przyczyną problemu może być zatkanie filtra odpływowego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Nie włącza się faza wirowania lub cykl prania trwa dłużej niż zwykle.	• Ręcznie rozmieścić pranie w bębnie i powtórzyć próbę wirowania. Problem mógł być spowodowany nieprawidłowym rozłożeniem prania. • Ustawić opcję wirowania. • Jeśli ustawiono opcję po zakończeniu której woda pozostaje w bębnie, należy wybrać opcję odpompowania. • Przyczyną problemu może być zatkanie filtra odpływowego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Wyciek wody na podłogę.	• Upewnić się, że połączenia węży wody są szczelne i sprawdzić je pod kątem obecności wycieków. • Sprawdzić, czy węże dopływowy oraz spustowy wody nie są uszkodzone. • Sprawdzić, czy użyto odpowiedniego detergentu oraz jego odpowiedniej ilości.
Nie można otworzyć pokrywy urządzenia.	• Sprawdzić, czy zakończył się program prania. • Jeśli w bębnie pozostaje woda, wybrać opcję odpompowania lub wirowania.
Urządzenie wydaje nietypowe dźwięki.	• Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane. Patrz punkt „Instrukcja instalacji”. • Upewnić się, że usunięto wszystkie elementy opakowania i blokady transportowe. Patrz punkt „Instrukcja instalacji”. • Dołożyć do bębna więcej prania. W bębnie może być za mało prania.
Urządzenie napełnia się wodą i od razu wypompowuje wodę.	• Upewnić się, że wąż spustowy ułożono prawidłowo. Końcówka węża spustowego może być położona za nisko. Patrz punkt „Instrukcja instalacji”.

Problem	Możliwe rozwiązanie
Cykl jest krótszy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.	• Urządzenie oblicza nowy czas, dostosowany do ładunku prania. Patrz rozdział „Parametry eksploatacyjne”.
Cykl jest dłuższy, niż wskazuje na to wyświetlany czas.	• Niewyważony ładunek prania powoduje wydłużenie czasu trwania cyklu. Jest to normalne działanie urządzenia.
Efekty prania są niezadowalające.	• Zwiększyć ilość lub użyć innego detergentu. • Użyć specjalnych środków do usuwania uporczywych plam przed praniem. • Należy sprawdzić, czy ustawiono prawidłową temperaturę. • Zmniejszyć ilość prania.
Nie można ustawić opcji.	• Upewnić się, że dotknięto tylko właściwego przycisku (przycisków).

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Program zostanie wznowiony od momentu jego przerwania.

Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli na wyświetlaczu pojawią się inne kody alarmowe. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

SERWIS

Zaleca się stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane. Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej: model, numer produktu oraz numer seryjny. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość/Wysokość/Głębokość/Całkowita głębokość	400 mm/890 mm/600 mm/600 mm
Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Moc całkowita Bezpiecznik Częstotliwość	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Klasa zabezpieczenia przed wnikaniem cząstek stałych i wilgoci zapewniona przez osłonę zabezpieczającą, z wyjątkiem sytuacji, gdy sprzęt niskonapięciowy nie ma zabezpieczenia przed wilgocią		IPX4
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min. Maks.	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Zasilanie wodą [1)]		Zimna woda
Maksymalny ciężar wsadu	Bawełniane	6 kg

Klasa efektywności energetycznej		A++
Prędkość wirowania	Maks.	1200 obr./min

1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4" .

OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem ♺ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Deti do 3 rokov vrátane sa nesmú nikdy približovať k spotrebiču, keď je v prevádzke.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- Umývacie/pracie/čistiace prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka otvorené, nedovoľte deťom a domácim zvieratám, aby sa k nim priblížili.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Neprekračujte maximálnu náplň 6 kg (pozrite si kapitolu „Tabuľka programov“).
- Prevádzkový tlak vody v mieste vstupu vody z prípojky musí byť v rozmedzí od 0,5 barov (0,05 MPa) do 8 barov (0,8 MPa).

- Vetrací otvor v dolnej časti spotrebiča (ak je k dispozícii) nesmie byť zakrytý kobercom, podložkou ani inou pokrývkou podlahy.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc alebo iných nových súprav hadíc dodaných autorizovaným servisným strediskom.
- Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod tlakom a/alebo paru.
- Vyčistite spotrebič vlhkou handrou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

INŠTALÁCIA

- Odstráňte všetky obaly a prepravné prvky.
- Prepravné skrutky uschovajte na bezpečnom mieste. Ak sa chystáte spotrebič v budúcnosti presúvať, skrutky musíte znovu použiť a uzamknúť bubon, aby ste predišli vnútornému poškodeniu.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na miestach, kde môže byt teplota nižšia ako 0 °C alebo kde je spotrebič vystavený poveternostným vplyvom.
- Podlaha, kde má byť spotrebič umiestnený, musí byť rovná, stabilná, čistá a odolná voči teplote.
- Zabezpečte prúdenie vzduchu medzi spotrebičom a podlahou.
- Pomocou nožičiek nastavte potrebný priestor medzi spotrebičom a podlahou.
- Spotrebič neinštalujte tam, kde veko spotrebiča nemožno úplne otvoriť.
- Pod spotrebič nedávajte nádobu na zachytávanie eventuálne unikajúcej vody. Informácie o povolenom príslušenstve vám poskytne autorizované servisné stredisko.

ZAPOJENIE DO ELEKTRICKEJ SIETE

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prívodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prívodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.

- Nedotýkajte sa elektrického napájacieho kábla ani jeho zástrčky mokrými rukami.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací elektrický kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

PRIPOJENIE NA VODOVODNÉ POTRUBIE

- Vodné hadice nesmiete poškodiť.
- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a číra.
- Uistite sa, že počas alebo po prvom použití spotrebiča neuniká viditeľne voda.

POUŽITIE

VAROVANIE! Hrozí nebezpečenstvo zranenia, úrazu elektrickým prúdom, požiaru, popálenín alebo poškodenia spotrebiča.

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale pracieho prostriedku.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Uistite sa, že ste z bielizne odstránili všetky kovové predmety.
- Neperte tkaniny silne znečistené olejom, mastnotou alebo inými mastnými látkami. Môže dôjsť k poškodeniu gumených dielov práčky. Takéto tkaniny pre praním v práčke predperte v rukách.

SERVIS

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

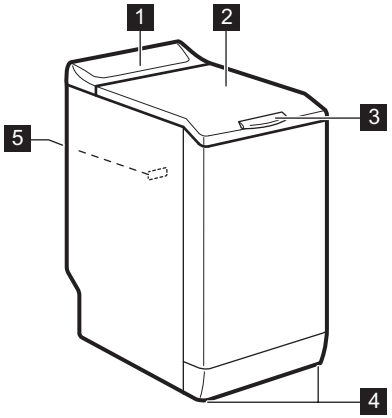
LIKVIDÁCIA

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenia.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete a prívodu vody.
- Prívodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v bubne.
- Spotrebič zlikvidujte v súlade s miestnymi požiadavkami na recykláciu elektrických a elektronických spotrebičov (WEEE).

POPIS VÝROBKU

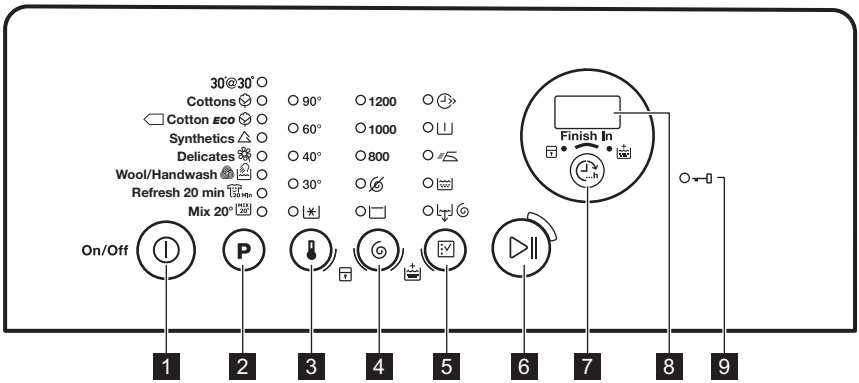
PREHĽAD SPOTREBIČA



1. Ovládací panel
2. Veko
3. Rukoväť veka
4. Nôžky na vyrovnanie spotrebiča
5. Typový štítok

OVLÁDACÍ PANEL

POPIS OVLÁDACIEHO PANELA



1 Tlačidlo Zap/Vyp (Zap/Vyp)

2 Dotykové tlačidlo voľby programu P

3 Dotykové tlačidlo voľby teploty

4 Dotykové tlačidlo voľby rýchlosti odstreďovania

5 Dotykové tlačidlo voľby voliteľných funkcií

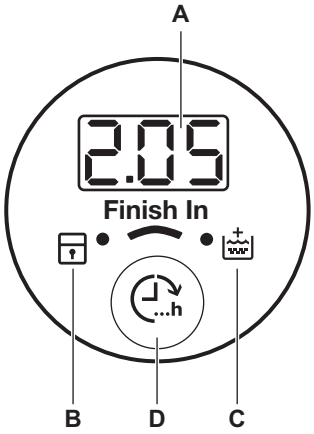
6 Dotykové tlačidlo Štart/Prestávka

7 Dotykové tlačidlo Koniec o (Koniec o)

8 Displej

9 Ukazovateľ zablokovaných dvierok

DISPLEJ



A. Oblasť času:
- 1.25: trvanie programu
- 3h: „koniec o" čas
- E20: chybové kódy
- Err: chybové hlásenie
- 0: program sa skončil.

B. Ukazovateľ detskej poistky:
- Tento ukazovateľ sa zobrazí pri zapnutí spotrebiča.

C. Ukazovateľ funkcie Extra plákanie:
- Tento ukazovateľ sa zobrazí pri zapnutí tejto voliteľnej funkcie.

D. Dotykové tlačidlo Koniec o.

TABUĽKA PROGRAMOV

Program Teplotný rozsah	Maximálna hmotnosť náplne Maximálna rýchlosť odstreďovania	Popis programu (Druh náplne a úroveň znečistenia)
30'@30° 30 °C	2 kg 800 ot./min	Krátky cyklus na **syntetickú a jemnú bielizeň s miernym znečistením** alebo na bielizeň určenú na osvieženie.
Bavlna 90 °C – studená voda	6 kg 1200 ot./min	**Biela a farebná bavlna**. Bežné a mierne znečistenie.
Bavlna úsporný[1)] 60 °C – 40 °C	6 kg 1200 ot./min	**Biela bavlna a farebne stála bavlna**. Bežné znečistenie. Spotreba energie sa zníži a trvanie pracieho programu sa predĺži.
Syntetika 60 °C – studená voda	2,5 kg 1200 ot./min	**Syntetické alebo zmesové tkaniny**. Bežné znečistenie.
Jemná bielizeň 40 °C – studená voda	2,5 kg 1200 ot./min	**Jemné tkaniny ako bielizeň z akrylu, viskózy a polyesteru**. Bežné znečistenie.

Program Teplotný rozsah	Maximálna hmotnosť náplne Maximálna rýchlosť odstreďovania	Popis programu (Druh náplne a úroveň znečistenia)
Vlna/Ručné pranie 40 °C – studená voda	1 kg 1200 ot./min	**Vlna vhodná na pranie v práčke, vlna určená na ručné pranie a jemné tkaniny** s označením «hand washing» pre ručné pranie.[2)]
Osvieženie 20 min 40 °C – 30 °C	1 kg 1200 ot./min	Veľmi krátky cyklus na **bavlnené a syntetické tkaniny s miernym znečistením** alebo iba jedenkrát nosené.
Mix 20° 20 °C	2,5 kg 1200 ot./min	Špeciálny program pre bavlnu, syntetiku a zmesové tkaniny s miernym znečistením. Nastavením tohto programu znížite spotrebu energie. Uistite sa, že je prací prostriedok určený pre nízku teplotu, aby ste dosiahli dobrú účinnosť prania[3)].

1) Štandardné programy, ktoré zodpovedajú hodnotám spotreby na štítku energetickej účinnosti. Podľa nariadenia 1061/2010 sú tieto programy v uvedenom poradí «štandardný program pre bavlnu pri 60 °C» a «štandardný program pre bavlnu pri 40 °C». Sú to najúčinnejšie programy vhodné na pranie bežne znečisteného bavlneného oblečenia z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

Teplota vody počas fázy prania sa môže líšiť od teploty určenej pre zvolený program.

2) Počas tohto cyklu sa bubon otáča pomaly, aby bolo zaručené jemné vypranie. Môže sa zdať, že sa bubon neotáča alebo že sa neotáča správne.
3) Nesvieti žiadny ukazovateľ teploty.

Kompatibilita voliteľných funkcií s programami

Program				1)						
30'@30°		■					■	■	■	
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■		■	■	■	■
	■	■	■				■	■	■	
	■	■	■				■	■	■	

Program				1)						
MIX 20°	■	■	■				■	■	■	

1) Keď nastavíte túto voliteľnú funkciu, odporúčame, aby ste znížili množstvo bielizne. Môžete vyprať aj celú náplň, ale účinnosť prania nemusí byť uspokojivá. Odporúčaná náplň: bavlna: 3 kg, syntetická a jemná bielizeň: 1,5 kg.

SPOTREBA

Údaje v tejto tabuľke sú približné. Údaje môžu ovplyvniť rôzne faktory: množstvo a druh bielizne, teplota vody a okolitá teplota.

Na začiatku programu sa na displeji zobrazí trvanie programu pri maximálnej náplni. Počas fázy prania sa automaticky vypočíta skutočné trvanie programu a oproti pôvodnému času programu sa môže značne skrátiť, ak je množstvo bielizne menšie než maximálna náplň (napr. Bavlna 60 °C, maximálna náplň 6 kg, trvanie programu prekročí 2 hodiny; skutočná náplň 1 kg, trvanie programu neprekročí 1 hodinu).
Počas vypočítavania skutočného trvania programu na displeji bliká bodka.

Programy	Náplň (kg)	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (litre)	Približné trvanie programu (minúty)	Zostatková vlhkosť (%)[1)]
Bavlna 60 °C	6	1,10	56	180	53
Bavlna 40 °C	6	0,65	54	150	53
Syntetika 40 °C	2,5	0,45	46	105	35
Jemná bielizeň 40 °C	2,5	0,55	46	90	35
Vlna/Ručné pranie 30 °C [2)]	1	0,35	50	65	30
Štandardné programy na bavlnu					
Štandardný program bavlna 60 °C	6	0,80	47	246	53
Štandardný program bavlna 60 °C	3	0,54	38	174	53

Programy	Náplň (kg)	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (litre)	Približné trvanie programu (minúty)	Zostatková vlhkosť (%)[1)]
Štandardný program bavlna 40 °C	3	0,49	39	175	53

1) Na konci fázy odstreďovania.
2) Pri niektorých modeloch nie je k dispozícii.

Vypnutý režim (W)	Pohotovostný režim (W)
0.48	0.48

Informácie v hore uvedenej tabuľke sú v súlade s nariadením Európskej komisie 1015/2010, ktorým sa zavádza smernica 2009/125/ES

VOLITEĽNÉ FUNKCIE

TEPLOTA

Pomocou tejto funkcie môžete zmeniť predvolenú teplotu.

Ukazovateľ = studená voda.

Rozsvieti sa ukazovateľ nastavenej teploty.

ODSTREĎOVANIE

Pomocou tejto funkcie môžete zmeniť predvolenú rýchlosť odstreďovania.

Rozsvieti sa ukazovateľ nastavenej rýchlosti.

Ďalšie voliteľné funkcie odstreďovania:

Bez odstreďovania

- Nastavením tejto funkcie zrušíte všetky fázy odstreďovania. Prebehne iba fáza odčerpania vody.
- Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.
- Túto funkciu nastavte pre veľmi jemnú bielizeň.
- Počas plákania sa pri niektorých pracích programoch použije viac vody.

Plákanie stop

- Túto funkciu nastavte, ak chcete zabrániť pokrčeniu bielizne.
- Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.
- Keď sa program skončí, v bubne je voda.
- Bubon sa otáča pravidelne, aby sa zabránilo pokrčeniu bielizne.
- Veko zostane zablokované. Ak chcete odblokovať veko, musíte vypustiť vodu.

Postup vypúšťania vody nájdete v časti „Po skončení programu“.

RÝCHLY

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete skrátiť trvanie programu.

Túto funkciou nastavte pre mierne znečistenú bielizeň alebo bielizeň, ktorú treba len osviežiť.

Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

PREDPIERANIE

Pomocou tejto funkcie pridáte k praciemu programu fázu predpierania.

Túto funkciu používajte na veľmi znečistenú bielizeň. Keď nastavíte túto funkciu, trvanie programu sa predĺži.

Príslušný ukazovateľ sa rozsvieti.

JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE

Spotrebič opatrne vyperie a odstredí bielizeň, čím zabráni jej pokrčeniu.

Spotrebič zníži rýchlosť odstreďovania, použije viac vody a prispôsobí trvanie programu podľa typu bielizne.

Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

PLÁKANIE

S touto funkciou môžete vykonať len záverečné plákanie zvoleného pracieho programu.

Ak nastavíte aj funkciu Extra plákanie (), spotrebič pridá dve alebo viaceré plákania. Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.

VYPÚŠŤANIE A ODSTREĎOVANIE

S touto voliteľnou funkciou môžete vykonať cyklus odstreďovania a vypúšťania.
Fáza odstreďovania je vhodná pre prací program, ktorý ste nastavili.

Ak nastavíte aj funkciu Bez odstreďovania (), spotrebič vykoná iba vypúšťanie.

KONIEC O

S touto funkciou môžete nastaviť počet hodín po uplynutí ktorých sa má prací program skončiť.
Môžete nastaviť od 3 hodín do maximálne 20 hodín.
Na displeji sa zobrazí počet hodín a rozsvieti sa ukazovateľ nad tlačidlom .

EXTRA PLÁKANIE

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete pridať k praciemu programu fázy plákania.
Túto funkciu použite v prípade osôb alergických na pracie prostriedky a v oblastiach s mäkkou vodou.
Rozsvieti sa príslušný ukazovateľ.[1)]

NASTAVENIA

TRVALÉ EXTRA PLÁKANIE

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete natrvalo zapnúť funkciu Extra plákanie pre každý nový nastavený program.

- Ak chcete **zapnúť/vypnúť** túto voliteľnú funkciu, naraz sa dotknite tlačidiel a , kým sa ukazovateľ **nerozsvieti/nezhasne**.

DETSKÁ POISTKA

Pomocou tejto voliteľnej funkcie môžete zabrániť deťom hrať sa s ovládacím panelom.

- Ak chcete **zapnúť/vypnúť** túto voliteľnú funkciu, naraz sa dotknite tlačidiel a , kým sa ukazovateľ **nerozsvieti/nezhasne**.

Túto voliteľnú funkciu zapnite po dotyku tlačidla : tlačidlá sú zablokované (okrem tlačidla).

Táto voliteľná funkcia zostane zapnutá aj po vypnutí spotrebiča.

ZVUKOVÉ SIGNÁLY

Kedy zaznejú zvukové signály:

- Program sa skončil.
- Spotrebič má poruchu.

Ak chcete **vypnúť/zapnúť** zvukové signály, dotknite sa tlačidla **P** a tlačidla súčasne na 4 sekundy.

Aj keď zvukové signály vypnete, zaznejú pri poruche spotrebiča.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Do priehradky na fázu prania pridajte malé množstvo pracieho prostriedku.
2. Nastavte a spustite program pre bavlnu s najvyššou teplotou bez bielizne v bubne.

Týmto odstránite eventuálne nečistoty z bubna a nádrže.

1) Pozrite si, ako zapnúť túto funkciu v časti „Nastavenia”.

KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

VAROVANIE! Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

VLOŽENIE BIELIZNE

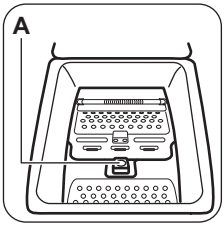
1. Otvorte veko spotrebiča.
2. Stlačte tlačidlo **A**.

Bubon sa automaticky otvorí.

3. Bielizeň vkladajte do bubna po jednom.
4. Skôr ako bielizeň vložíte do spotrebiča, poriadne ju vytraste.

Uistite sa, že ste do bubna nevložili príliš veľa bielizne.

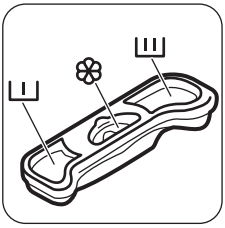
5. Bubon a veko zatvorte.



UPOZORNENIE! Pred zatvorením veka spotrebiča sa uistite, že ste bubon zavreli správne.

POUŽÍVANIE PRACÍCH PROSTRIEDKOV A PRÍDAVNÝCH PROSTRIEDKOV

Odmerajte správne množstvo pracieho prostriedku a aviváže.



PRIEHRADKY NA PRACÍ PROSTRIEDOK

I	Priehradka pre prací prostriedok na fázu predpierania.
II	Priehradka na prací prostriedok pre fázu prania.
❀	Priehradka na tekuté prídavné prostriedky (aviváž, škrob).

UPOZORNENIE! Neprekračujte úroveň M.

ZAPNUTIE SPOTREBIČA

Spotrebič zapnete alebo vypnete stlačením a podržaním tlačidla Zap/Vyp na niekoľko sekúnd. Keď sa spotrebič zapne, zaznie zvukový signál. Na displeji sa zobrazí slovo Zap.

NASTAVENIE PROGRAMU

1. Dotknite sa tlačidla programu **P** a nastavte program:
   - Ukazovateľ tlačidla ▷‖ bliká.
   - Na displeji sa zobrazí dĺžka trvania programu.
2. V prípade potreby zmeňte teplotu a rýchlosť odstreďovania alebo pridajte dostupné funkcie. Pri zapnutí niektorej voliteľnej funkcie sa rozsvieti ukazovateľ danej voliteľnej funkcie.

Pri nesprávnom nastavení sa na displeji zobrazí hlásenie Err.

SPUSTENIE PROGRAMU BEZ VOLITEĽNEJ FUNKCIE KONIEC O

Dotknite sa tlačidla ▷‖.

- Ukazovateľ tlačidla ▷‖ prestane blikať a bude svietiť.
- Program sa spustí, veko sa zablokuje a ukazovateľ 🔒 svieti.
- Na začiatku pracieho cyklu sa môže na krátky čas zapnúť odčerpávacie čerpadlo.

Po uplynutí približne 15 minút od začiatku programu:
- Spotrebič automaticky upraví trvanie programu podľa aktuálnej náplne bubna.
- Na displeji sa zobrazí nová hodnota.

SPUSTENIE PROGRAMU S VOLITEĽNOU FUNKCIOU KONIEC O

1. Pri nastavovaní počtu hodín, po uplynutí ktorých sa má cyklus prania skončiť, opakovane sa dotýkajte tlačidla .

Na displeji sa zobrazí počet hodín, ktorý ste nastavili (napr. 3h) a svietiaci ukazovateľ nad tlačidlom indikuje, že je táto voliteľná funkcia aktívna.

2. Dotknite sa tlačidla :
   - Dvierka sú zablokované.
   - Spotrebič začne odpočítavať čas.
   - Po skončení odpočítavania sa automaticky spustí program.

Pred dotykom tlačidla môžete zrušiť alebo zmeniť nastavenie voliteľnej funkcie Koniec o Po dotyku tlačidla môžete iba zrušiť voliteľnú funkciu Koniec o.

Zrušenie voliteľnej funkcie Koniec o:

a. Dotykom tlačidla prerušte činnosť spotrebiča. Ukazovateľ tlačidla bliká.

b. Dotýkajte sa tlačidla , kým nezhasne ukazovateľ nad týmto tlačidlom.
   Opätovným dotykom tlačidla spustíte program okamžite.

Pri používaní tekutého pracieho prostriedku v kombinácii s voliteľnou funkciou Koniec o pridajte tekutý prací prostriedok pomocou dávkovacej guličky (dodanej výrobcom pracieho prostriedku).

PRERUŠENIE PROGRAMU A ZMENA VOLITEĽNÝCH FUNKCIÍ

Len niekoľko voliteľných funkcií môžete zmeniť ešte pred ich pôsobením.

1. Dotknite sa .

Ukazovateľ tohto tlačidla bliká.

2. Zmeňte voliteľné funkcie. Ak zmeníte ktorúkoľvek voliteľnú funkciu, vypne sa funkcia Koniec o (ak je nastavená).
3. Opäť sa dotknite .

Program bude pokračovať.

ZRUŠENIE PROGRAMU

1. Stlačte a niekoľko sekúnd podržte tlačidlo , čím zrušíte program a vypnete spotrebič.
2. Opätovným stlačením toho istého tlačidla spotrebič zapnete. Teraz môžete nastaviť nový prací program.

Spotrebič pred spustením nového programu môže vypustiť vodu. V takomto prípade skontrolujte, či je dostatok pracieho prostriedku v priehradke na prací prostriedok, prípadne ho doplňte.

OTVORENIE VEKA

Počas prebiehajúceho programu je veko spotrebiča zablokované (alebo). Ukazovateľ svieti.

UPOZORNENIE! Veko nie je možné otvoriť, ak je príliš vysoká teplota alebo hladina vody v bubne.

Otvorenie veka počas prvých minút cyklu (alebo pri spustenom):

1. Dotykom tlačidla prerušte činnosť spotrebiča.
2. Počkajte niekoľko minút, kým ukazovateľ nezhasne.
3. Môžete otvoriť veko.
4. Veko zatvorte a znova sa dotknite tlačidla . Program (alebo) bude ďalej pokračovať.

PO SKONČENÍ PROGRAMU

- Spotrebič sa automaticky zastaví.
- Zaznie zvukový signál (ak je aktivovaný).
- Na displeji sa zobrazí 0.
- Ukazovateľ tlačidla zhasne .
- Ukazovateľ blokovania veka bliká (pri odomykaní veka) a následne zhasne.
- Môžete otvoriť veko.
- Zo spotrebiča vyberte všetku bielizeň. Skontrolujte, či je bubon prázdny.
- Tlačidlo podržte stlačené niekoľko sekúnd, spotrebič sa vypne.
- Zatvorte vodovodný kohútik.
- Veko nechajte pootvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní a zápachu.

Program prania sa skončil, ale v bubne je voda:

- Bubon sa pravidelne otáča, aby sa zabránilo pokrčeniu bielizne.

- Bliká ukazovateľ , aby vám pripomenul, že máte vypustiť vodu.
- Svieti ukazovateľ blokovania veka .

  Ukazovateľ tlačidla bliká. Veko zostane zablokované.
- Ak chcete otvoriť veko, musíte vypustiť vodu.

Vypustenie vody:

1. Vypustenie vody.
   - Dotknite sa tlačidla . Spotrebič vypustí vodu a odstredí bielizeň s maximálnou rýchlosťou odstreďovania pre zvolený prací program.
   - Prípadne môžete dotykom tlačidla zmeniť rýchlosť odstreďovania a potom sa dotknite tlačidla . Spotrebič vypustí vodu a začne odstreďovať. Ak nastavíte , spotrebič iba odčerpá vodu.
2. Po skončení programu, keď po niekoľkých minútach zhasne ukazovateľ blokovania veka , môžete veko otvoriť.
3. Tlačidlo podržte stlačené niekoľko sekúnd, spotrebič sa vypne.

Spotrebič po 18 hodinách automaticky vypustí vodu a odstredí bielizeň (okrem programu Vlna).

FUNKCIA AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Funkcia AUTOMATICKÉ VYPNUTIE pri pohotovostnom režime automaticky vypína spotrebič, aby sa znížila spotreba energie. Všetky ukazovatele a displej sa vypnú, keď:

- Spotrebič pred stlačením tlačidla nepoužívate 5 minút.

  Stlačením tlačidla spotrebič znovu zapnete.
- Po 5 minútach od ukončenia pracieho programu.

  Stlačením tlačidla spotrebič znovu zapnete.
  Na displeji sa zobrazí koniec naposledy nastaveného programu.
  Ak chcete nastaviť nový cyklus, dotknite sa tlačidla **P**.

TIPY A RADY

VLOŽENIE BIELIZNE

- Bielizeň rozdeľte na: bielu, farebnú, syntetickú, jemnú a vlnenú bielizeň.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na štítkoch odevov.
- Neperte spolu bielu a farebnú bielizeň.
- Niektorá farebná bielizeň môže pri prvom praní pustiť farbu. Nové farebné odevy odporúčame prať prvýkrát osobitne.
- Zapnite gombíky na obliečkach, zipsy, háčiky a patentky. Zaviažte opasky.
- Vyprázdnite vrecká a odevy narovnajte.
- Viacvrstvové odevy, vlnené oblečenie a odevy s namaľovanými dekoráciami prevráťte naruby.
- Všetky škvrny odstráňte špeciálnym prípravkom.
- Pred vložením kusov bielizne do bubna umyte a ošetrite silne znečistené škvrny
- Záclony si vyžadujú veľmi jemné zaobchádzanie. Odstráňte háčiky a záclony vložte do pracieho vaku alebo obliečky.
- Neperte neobrúbené ani natrhnuté odevy. Na pranie malých a/alebo citlivých kúskov (napr. podprsenky s kosticami, opasky, pančuchové nohavice a pod.) použite pracie vrecúško.
- Veľmi malé náplne môžu spôsobiť problémy s vyvážením vo fáze odstreďovania. V takom prípade odevy v bubne ručne rozložte a znovu spustite fázu odstreďovania.

VEĽMI ODOLNÉ ŠKVRNY

Na niektoré škvrny nestačí voda a prací prostriedok.

Tieto škvrny odporúčame ošetriť ešte pred vložením odevu do práčky.

Špeciálne odstraňovače škvŕn sú k dispozícii. Použite špeciálny odstraňovač škvŕn určený pre daný typ škvrny a tkaniny.

PRACIE PROSTRIEDKY A PRÍDAVNÉ PROSTRIEDKY

- Používajte len pracie prostriedky a prídavné prostriedky určené špeciálne pre práčky:
  - práškové pracie prostriedky na všetky druhy tkanín,
  - práškové pracie prostriedky na jemnú bielizeň (max. 40 °C) a vlnu,
  - tekuté pracie prostriedky, hlavne pri programoch prania s nízkou teplotou (max. 60 °C) pre všetky druhy tkanín,

alebo špeciálne prostriedky na pranie vlny.
- Nemiešajte rôzne typy pracích prostriedkov.
- Nepoužívajte viac pracieho prostriedku, ako je potrebné. Ochránite tak životné prostredie.
- Dodržiavajte pokyny uvedené na obale týchto produktov.
- Používajte správne produkty určené pre daný typ a farbu tkaniny, teplotu programu a úroveň znečistenia.
- Ak spotrebič nie je vybavený dávkovačom pracieho prostriedku s klapkou, pridajte tekutý prací prostriedok do dávkovacej gule (dodáva výrobca pracieho prostriedku).

EKOLOGICKÉ TIPY

- Pri praní bežne znečistenej bielizne nastavte program bez fázy predpierania.
- Prací program vždy spúšťajte s maximálnou povolenou náplňou bielizne.
- V prípade potreby použite odstraňovač škvŕn, ak periete pri nízkej teplote.
- Zistite si tvrdosť vody vo vašej lokalite, aby ste používali správne množstvo pracieho prostriedku. Pozrite si časť „Tvrdosť vody".

TVRDOSŤ VODY

Ak žijete v oblasti s vysokou alebo strednou tvrdosťou vody, odporúčame používať zmäkčovač vody pre práčky. V oblastiach s mäkkou vodou nie je potrebné používať zmäkčovač vody.

Ak chcete poznať tvrdosť vody vo vašej oblasti, obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť.

Použite správne množstvo zmäkčovača vody. Dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

OŠETROVANIE A ČISTENIE

VAROVANIE! Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

VONKAJŠIE ČISTENIE

Spotrebič čistite iba mydlom a teplou vodou. Všetky povrchy vytrite dosucha.

UPOZORNENIE! Nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá ani chemikálie.

ODVÁPŇOVANIE

Ak žijete v oblasti s vysokou alebo strednou tvrdosťou vody, odporúčame používať odstraňovač vodného kameňa pre práčky.

Pravidelne prezerajte bubon, aby nedošlo k vzniku vodného kameňa a hrdze.

Na odstraňovanie čiastočiek hrdze používajte len špeciálne produkty určené pre práčky. Robte to oddelene od prania bielizne.

Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

PROGRAM PRANIA NA ÚDRŽBU PRÁČKY

Pri programoch s nízkou teplotu sa môže stať, že v bubne ostanú zvyšky pracieho prostriedku. Pravidelne vykonajte program prania na údržbu práčky. Potrebné kroky:

- Vyberte všetku bielizeň z bubna.
- Nastavte program na bavlnu pri maximálnej teplote s malým množstvom pracieho prostriedku.

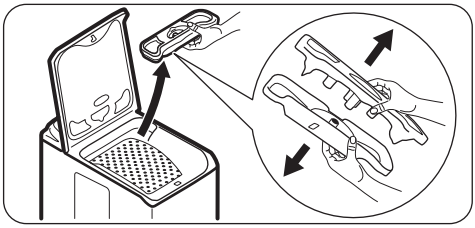
TESNENIE VEKA

Tesnenie pravidelne kontrolujte. V prípade potreby ho vyčistite pomocou krémového čistiaceho prostriedku s obsahom amoniaku tak, aby ste nepoškrabali povrch.

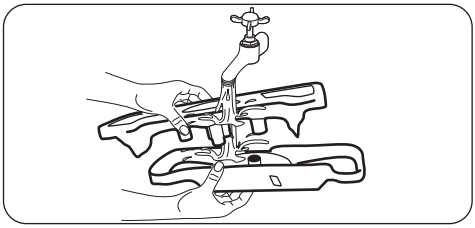
Vždy dodržiavajte pokyny uvedené na obale produktu.

ČISTENIE DÁVKOVAČA PRACIEHO PROSTRIEDKU

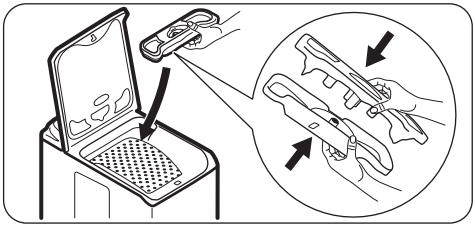
1.



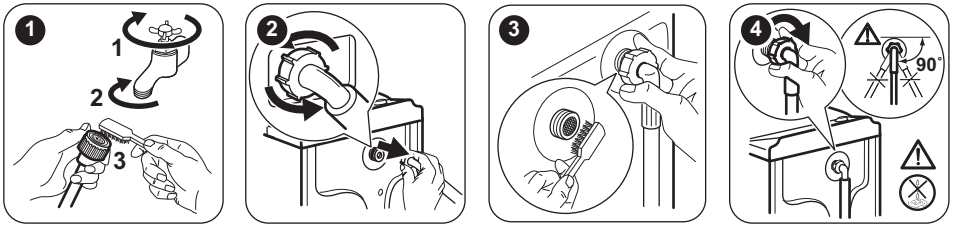
2.



3.



ČISTENIE FILTRA V PRÍVODNEJ HADICI A FILTRA VENTILA



OCHRANNÉ OPATRENIA PRED MRAZOM

Ak sa spotrebič nachádza na mieste, kde môže teplota klesnúť pod 0 °C, odstráňte zvyšnú vodu z prívodnej hadice a odtokového čerpadla.

Tento postup použite aj pri núdzovom vypustení vody.

1. Zástrčku napájacieho kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.
2. Odpojte prívodnú hadicu.
3. Odtokovú hadicu odpojte zo zadného držiaka a uvoľnite ju z umývadla alebo odpojte od sifónu.
4. Konce odtokovej a prívodnej hadice vložte do nádoby. Z hadíc nechajte vytiecť vodu.
5. Nastavte ľubovoľný zvolený program s voliteľnou funkciou Odstreďovanie a vypúšťanie a nechajte ho spustený až do konca cyklu.
6. Keď už nevyteká žiadna voda, znova nainštalujte na miesto prítokovú a odtokovú hadicu.
7. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič vypnite.

VAROVANIE! Pred opätovným použitím spotrebiča sa uistite, že je teplota vyššia než 0 °C. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nízkymi teplotami.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

VAROVANIE! Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

ÚVOD

Spotrebič sa nespúšťa alebo sa počas prevádzky zastaví.

Najprv skúste nájsť riešenie problému (pozrite si tabuľku). Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Pri niektorých problémoch zaznie zvukový signál a na displeji sa zobrazí poruchový kód:

- E10 – Do spotrebiča nepriteká správne voda.
- E20 – Spotrebič nevypúšťa vodu.
- E40 – Veko spotrebiča alebo dvierka bubna sú otvorené alebo sú nesprávne zatvorené. Skontrolujte veko aj dvierka!
- EH0 – Elektrické napájanie je nestabilné. Počkajte, kým sa napájanie neustáli.
- E91 – Elektronické prvky spotrebiča nereagujú. Spotrebič vypnite a opäť zapnite.

VAROVANIE! Pred vykonaním kontroly vypnite spotrebič.

MOŽNÉ PORUCHY

Problém	Možné riešenie
Program sa nespúšťa.	• Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky. • Uistite sa, že sú veko spotrebiča a dvierka bubna správne zatvorené. • Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhodená. • Uistite sa, že ste stlačili tlačidlo Štart/Prestávka. • Ak je nastavené posunutie štartu, zrušte toto nastavenie alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. • Ak je zapnutá funkcia Detská poistka, vypnite ju.
Do spotrebiča nepriteká správne voda.	• Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik. • Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od dodávateľa vody. • Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý. • Tento problém môže byť spôsobený filtrom prívodnej hadice alebo filtrom ventilu, ktorý môže byť upchatý. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie”. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. • Uistite sa, že prívodná hadica nie je skrútená ani ohnutá. • Uistite sa, že je správne pripojená prívodná hadica.
Spotrebič nevypustí vodu.	• Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté. • Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá. • Uistite sa, že je správne pripojená odtoková hadica. • Ak ste nastavili program bez fázy vypúšťania, nastavte voliteľnú funkciu Vypúšťanie (odčerpanie). • Ak ste nastavili voliteľnú funkciu, ktorá končí s vodou v bubne, nastavte voliteľnú funkciu Vypúšťanie (odčerpanie). • Tento problém môže byť spôsobený upchatým odtokovým filtrom. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Problém	Možné riešenie
Fáza odstreďovania nefunguje alebo cyklus prania trvá dlhšie než zvyčajne.	• Bielizeň v bubne ručne rozložte a znovu spustite fázu odstreďovania. Tento problém môže byť spôsobený problémom s vyvážením. • Nastavte voliteľnú funkciu Odstreďovanie. • Ak ste nastavili voliteľnú funkciu, ktorá končí s vodou v bubne, nastavte voliteľnú funkciu Vypúšťanie (odčerpanie). • Tento problém môže byť spôsobený upchatým odtokovým filtrom. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Na podlahe je voda.	• Uistite sa, že sú prípojky hadíc na vodu tesné a že neuniká žiadna voda. • Skontrolujte, či na prívodnej a odtokovej hadici nie sú chyby. • Uistite sa, že používate správny typ a množstvo pracieho prostriedku.
Nie je možné otvoriť veko spotrebiča.	• Uistite sa, že sa skončil prací program. • Ak je v bubne voda, nastavte voliteľnú funkciu Vypúšťanie alebo Odstreďovanie.
Spotrebič vydáva nezvyčajný zvuk.	• Uistite sa, že je spotrebič správne vyvážený. Pozrite si časť „Inštalačné pokyny". • Uistite sa, že bol odstránený obal a prepravné skrutky. Pozrite si časť „Inštalačné pokyny". • Do bubna pridajte ďalšiu bielizeň. Náplň môže byť príliš malá.
Spotrebič napustí vodu a hneď ju aj vypustí.	• Uistite sa, že je odtoková hadica v správnej polohe. Koniec hadice môže byť príliš nízko. Pozrite si časť „Inštalačné pokyny".
Cyklus je kratší ako zobrazený čas.	• Spotrebič podľa množstva bielizne vypočíta nový čas. Pozrite si kapitolu „Spotreba“.
Cyklus je dlhší ako zobrazený čas.	• Nevyvážená náplň bielizne zvyšuje trvanie programu. Je to normálne správanie spotrebiča.
Neuspokojivé výsledky prania.	• Zvýšte množstvo pracieho prostriedku alebo použite iný typ. • Pred praním z bielizne odstráňte odolné škvrny pomocou špeciálnych produktov. • Uistite sa, že ste nastavili správnu teplotu. • Odoberte nejakú bielizeň.
Nedá sa nastaviť voliteľná funkcia.	• Uistite sa, že stláčate iba požadované tlačidlo/tlačidlá.

Po kontrole spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Ak sa na displeji zobrazia iné chybové kódy. Vypnite a zapnite spotrebič. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

SERVIS

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Pri kontaktovaní autorizovaného servisného strediska skontrolujte, či máte k dispozícii tieto údaje. Príslušné údaje nájdete na typovom štítku: Model, číslo výrobku a sériové číslo. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmer	Šírka/výška/hĺbka/celková hĺbka	400 mm/ 890 mm/ 600 mm/ 600 mm
Zapojenie do elektrickej siete	Napätie Celkový výkon Poistka Frekvencia	230 V 2 200 W 10 A 50 Hz
Úroveň ochrany proti vniknutiu pevných častíc a vlhkosti je zabezpečená ochranným krytom, okrem miesta, kde nemá nízkonapäťové zariadenie žiadnu ochranu proti vlhkosti		IPX4
Tlak pritekajúcej vody	Minimálny Maximálny	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Prívod vody **1)**		Studená voda
Maximálna náplň	Bavlna	6 kg
Energetická trieda		A++
Rýchlosť odstreďovania	Maximálny	1200 ot./min

1) Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu. . Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov.

Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

192946770-A-042017